

ШОПЕН

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

РЕДАКЦИЯ
ПАДЕРЕВСКИЙ

X

МАЗУРКИ



INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA
POLSKIE WYDAWNICTWO MUZYCZNE

ФРИДЕРИК ШОПЕН

ПОЛНОЕ СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Х

МАЗУРКИ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

РЕДАКЦИЯ

И. ПАДЕРЕВСКИЙ

Л. БРОНАРСКИЙ

Ю. ТУРЧИНЬСКИЙ

ТРИНАДЦАТОЕ ИЗДАНИЕ

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA
POLSKIE WYDAWNICTWO MUZYCZNE

О ФОРМЛЕНИЕ — ЛЮДВИК ГАРДОВСКИЙ

COPYRIGHT 1953
BY INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA
WARSAW, POLAND

PRINTED IN POLAND

IFC 11 PWM 240

ОБЩАЯ РЕДАКЦИЯ РУССКОГО ПЕРЕВОДА
И. Ф. ВЭЛЗА

МАТРИЦЫ НОТ ИЗГОТОВЛЕННЫ
В ПОЛЬСКОМ МУЗЫКАЛЬНОМ ИЗДАТЕЛЬСТВЕ
ПЕЧАТАНО В ПРЕДПРИЯТИИ № 5
КРАКОВСКИХ ТИПОГРАФИЙ
КРАКОВ — 1970 г.

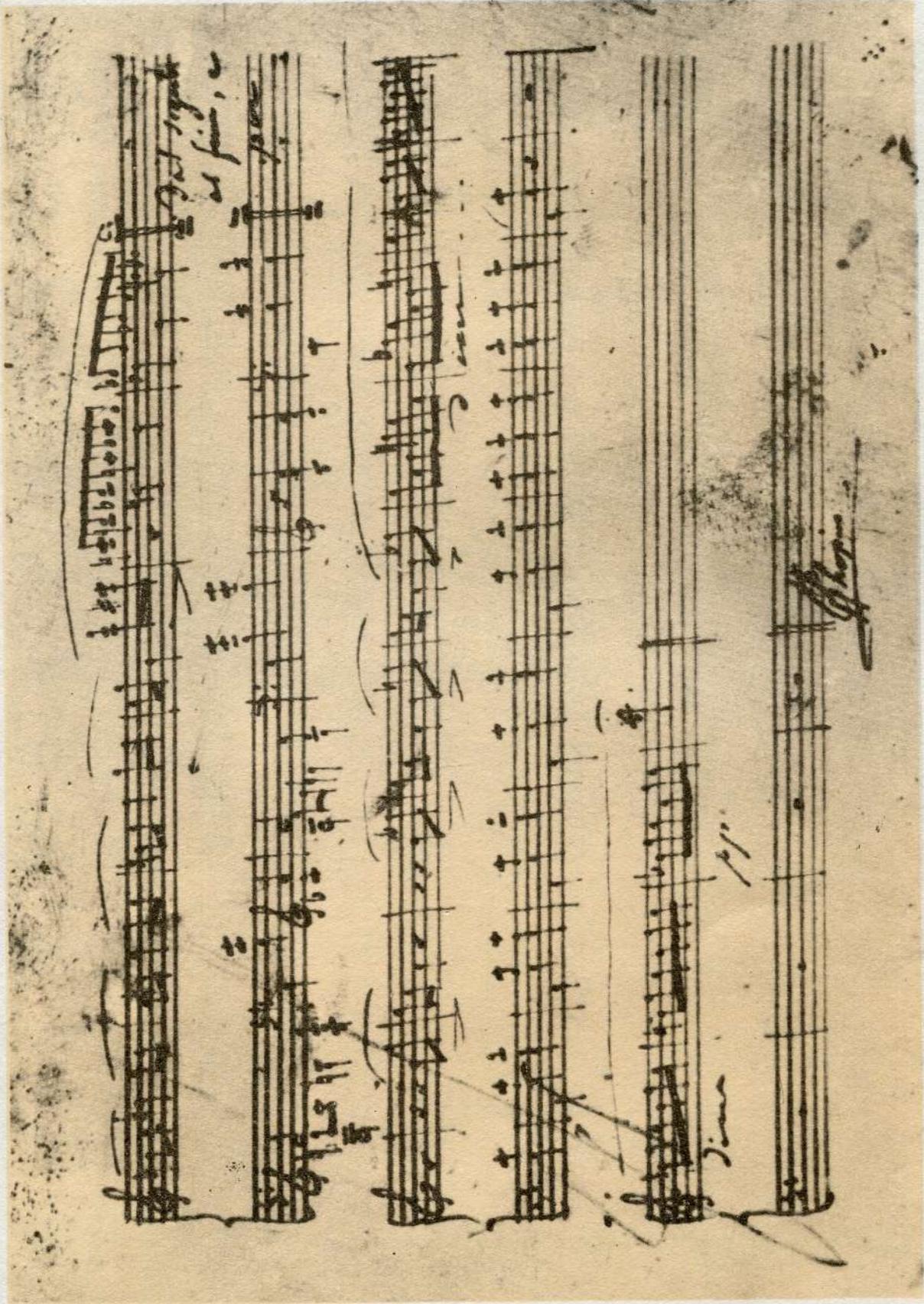


ДЕЛАКРУА — ПОРТРЕТ МАСЛЯНЫМИ КРАСКАМИ — 1828 Г.

Large. 1834.

Mazurka

The image shows a handwritten musical score for a Mazurka. The score is written on two systems of staves. The first system consists of a treble clef staff with a 3/4 time signature and a bass clef staff. The second system also consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals. There are some corrections and additions in the second system, particularly in the bass clef staff, which are written in a different ink or with a different pen nib. The paper is aged and yellowed.



РУКОПИСЬ ШОПЕНА — МАЗУРКА ЛЯ БЕМОЛЬ МАЖОР ИЗ АЛЬБОМА МАРИИ ШИМАНОВСКОЙ (11)

A single staff of handwritten musical notation. The notation consists of vertical stems and horizontal lines, with some notes having stems pointing upwards and others downwards. There are several bar lines dividing the staff into measures.

A single staff of handwritten musical notation. The beginning of the staff is heavily scribbled over with dark ink. The notation continues with vertical stems and horizontal lines, similar to the first staff.

A single staff of handwritten musical notation. The beginning of the staff is heavily scribbled over with dark ink. The notation continues with vertical stems and horizontal lines, similar to the first staff.

A single staff of handwritten musical notation. The beginning of the staff is heavily scribbled over with dark ink. The notation continues with vertical stems and horizontal lines, similar to the first staff.

1 *p* Op. 6 Nr 1 7
♩ = 132
cresc.

2 *♩ = 63 (♩ = 63?)* Op. 6 Nr 2 10
sotto voce
p legato

3 *p* Op. 6 Nr 3 12
Vivace

4 *p* Op. 6 Nr 4 15
Presto, ma non troppo
f

5 *f* Op. 7 Nr 1 16
Vivace
cresc. - - - - - f f = p scherzando

6 *p* Op. 7 Nr 2 18
Vivo, ma non troppo

7 *♩ = 54 pp sotto voce* Op. 7 Nr 3 20
con anima
p

8 *f* Op. 7 Nr 4 23
Presto, ma non troppo
f p

9 *f semplice* Op. 7 Nr 5 25
mezza voce
sf sf

10 *f sf* Op. 17 Nr 1 26
Vivo e risoluto

11 *f* Op. 17 Nr 2 28
Lento, ma non troppo
f

12 *dolce* Op. 17 Nr 3 30
Legato assai

13 *pp sotto voce* Op. 17 Nr 4 32
espress.
ten

14 *(p) rubato* Op. 24 Nr 1 36
Lento

15 *legato* Op. 24 Nr 2 38
Allegro non troppo
sotto voce

16 *(mf)* Op. 24 Nr 3 42
Moderato con anima

17 *p* Op. 24 Nr 4 44
Moderato

18 *p* Op. 30 Nr 1 50
Allegretto non tanto

19 *p* Op. 30 Nr 2 52
Allegretto

20 *f* Op. 30 Nr 3 54
risoluto

21 *p legato* Op. 30 Nr 4 57
Allegretto
sotto voce

22 *(p)* Op. 33 Nr 1 62
Lento

23 *f* Op. 33 Nr 2 64
Vivace

24 *p* Op. 33 Nr 3 68
Semplice

25 *p* Op. 33 Nr 4 70
Mesto

26 *p* Op. 41 Nr 1 77
Maestoso

27 *p* Op. 41 Nr 2 82
Andantino

28 *(p)* Op. 41 Nr 3 84
Animato

29 *dolce* Op. 41 Nr 4 86
Allegretto

30 *f* Op. 50 Nr 1 88
Vivace

31 *mezza voce* Op. 50 Nr 2 91
Allegretto

Moderato Op. 50 Nr 3 94
mezza voce

Allegro non tanto Op. 56 Nr 1 100
p *dolciss.*

Vivace Op. 56 Nr 2 106
f *legato*

Moderato Op. 56 Nr 3 109
mf

Moderato Op. 59 Nr 1 116
p

Allegretto Op. 59 Nr 2 120
dolce

Vivace Op. 59 Nr 3 124
f

Vivace Op. 63 Nr 1 129
sf

Lento Op. 63 Nr 2 132

Allegretto Op. 63 Nr 3 134
(p)

Allegretto (A Emile Gaillard) 136
p

Allegretto (Notre temps, Nr 2) 140
p

Vivace Oeuvre posth. Op. 67 Nr 1 144
mf *f* *p* *sf*

Cantabile Oeuvre posth. Op. 67 Nr 2 146
p

Allegretto Oeuvre posth. Op. 67 Nr 3 148
p *rubato*

(Poco mosso) 58
(p)

Moderato animato Oeuvre posth. Op. 67 Nr 4 150
mf

Allegretto Oeuvre posth. Op. 67 Nr 4 152
f

Oeuvre posth. Op. 67 Nr 4 154
f

Vivace Oeuvre posth. Op. 68 Nr 1 156
f *sf* *f* *f* *p*

Lento Oeuvre posth. Op. 68 Nr 2 158
p *tr*

Allegro, ma non troppo Oeuvre posth. Op. 68 Nr 3 160
f

Andantino Oeuvre posth. Op. 68 Nr 4 162
sotto voce *legatiss.* *tr*

(Vivace) 164
(f)

52 bis 165
tr *mf*

(Con anima) 168
(f) *tr*

53 bis 170
tr

(Allegro non troppo) 172
(mf)

(Allegro non troppo) 174
f *p* *ff*

(Allegretto) 176
(mf) *stretto* *sf*

(Vivace) 178
f *tr*

(Poco mosso) 182
(mf)

A Mademoiselle la Comtesse Pauline Plater

QUATRE MAZURKAS

FR. CHOPIN

Op. 6 Nr 1

♩ = 132

1 *p* *cresc.* *rubato* *decresc.* *legato* *rit.* *p* *(a tempo)* *pp* *ff* *ff* *rall.*

a tempo

25 *f* *cresc.* *dim.* *legato*

30 *cresc.* *p*

rit.

35 *cresc.* *p*

scherzando

40 *pp* *f* *sf*

44 *f*

49

f *Ped.* *f* *Ped.* *f* *Ped.*

54

f *rit.* *a tempo* *p*

58

Ped. *** *Ped.* *** *Ped.* *** *legato*

63

Ped. *** *Ped.* *** *Ped.* ***

68

p *pp* *Ped.* ***

♩ = 63 (♩. = 63?)
sotto voce

The musical score is divided into six systems, each with a measure number in the left margin:

- System 1 (Measures 1-5):** Features a vocal line starting with a fermata on a dotted quarter note and a piano accompaniment. Dynamics include *p* and *legato*. Fingerings are indicated with numbers 1-5.
- System 2 (Measures 6-10):** Continues the piano accompaniment with a *p* dynamic and includes a trill (tr) in the vocal line.
- System 3 (Measures 11-15):** Shows a *cresc.* (crescendo) in the piano part and *f* (forte) in the vocal part. Includes a trill (tr) and *con forza* marking.
- System 4 (Measures 16-21):** Starts with a *leggiero* (light) marking in the piano part. Includes a trill (tr) and *a tempo* marking.
- System 5 (Measures 22-26):** Features a *calando* (diminuendo) marking in the piano part and a trill (tr) in the vocal part.
- System 6 (Measures 27-31):** Concludes with a *f* (forte) dynamic in the piano part and *con forza* in the vocal part.

Throughout the score, there are numerous articulation marks (accents, slurs) and performance instructions like *ped.* (pedal) and asterisks (*).

Gajo

(32) p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

40 f

Ped. * Ped. * (Ped.) * (Ped.) *

decresc.

sotto voce

47

sempre legato

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

53 p

Ped. * Ped. *

59 con forza

tr

rubato

p

Ped. * Ped. *

66 f

tr

con forza

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Vivace $\text{♩} = 60$

3

1 *p*

5 4 3 2 3 2 1

7

f *cresc.*

4 2 3 1 2 3 1 5 2 3 1 4 2 5 1 3 1 4 3 2 1 4 5 3

12.

(Ped.) *

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

17

p

5 2 3

f

(Ped.)

22

cresc.

*

(Ped.) *

(Ped.) *

27

(Ped.) *

(Ped.) *

33 *ff* *p* *ff*

Tr. * *Tr.* * *Tr.* * *Tr.* *

39 *p* *p*

44 *stretto* *cresc.* *f* *dim.*

1 2 4 1 3 2 4 1 3

49 *risvegliato*

Tr. * *Tr.* *

54 *p*

Tr. * *Tr.* *

59

(p) (*)

65

(p) *

71

(p) (*)

76

(p) *

81

(p) *

86

(p) *

Presto, ma non troppo (♩ = 76)

Op. 6 Nr 4

4

p *sf*

Ped. *

p *sf*

Ped. *

10

p *sf*

Ped. *

15

p *sf*

Ped. *

20

sf *sf*

Ped. *

CINQ MAZURKAS

Op. 7 Nr 1

Vivace (♩. = 50) *scherzando*

5 *f* *cresc.* *ff* *sf* *p*

6

12 *cresc.* *f* *sf*

18

(24) *p legato* *stretto* *tr*

poco rall. a tempo

31

f

sf

(Ped. come sopra)

37

sf

43

pp sotto voce

tr

Ped.

rubato

poco rall.

a tempo

49

tr

sf

Ped. *

54

cresc.

tr

sf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

60

sf

1. 2.

Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

Vivo, ma non troppo ♩ = 160

Op. 7 Nr 2

6 *p*

(Pia. *) (Pia. simile)

5 *cresc.* *f* *p*

stretto

(Pia) *

11 *cresc.* *poco rall.* *a tempo* *Fine*

(Pia) * (Pia) * (Pia) *

(16) *p* *cresc.*

(Pia) * (Pia. simile)

22

poco rall.

a tempo

28

(Ped. * Ped. * Ped. *)

scherzando

dolce

sempre legato (Ped. *)

(Ped. simile)

34

39

rit.

44

(Ped. *)

(a tempo)

dolce

legato

49

scherzando

54

D. C. al Fine

♩. = 54

7 *pp sotto voce*

7 *smorzando* *p* *con anima*

(Ped. *) (Ped. simile)

13 *con forza* *rubato*

19 *cresc.* *con forza*

25 *stretto* *p* *dolce*

(Ped. *) (Ped. simile) Ped. * Ped. *

31 *tr* *stretto* *p*

(Ped. *) (Ped. simile)

36 *dolce* *f*

Led. * Led. * Led. * f Led. *

42 *ten.* *p* *ff* *ten.* *p*

Led. * Led. * Led. * Led. * Led. * (Led. *)

48 *f* *ten.* *p* *ff*

(Led. *) Led. * Led. * Led. * Led. * Led. *

54 *ten.* *p* *p*

Led. * (Led. * Led. *) *marcato*

60

65

rit.

73 *pp* *sotto voce* *smorz.* *pp*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *legato*

80 *f* **Tempo I**

86

91 *con forza* *rubato* *p*

96

101 *pp*

Leg. * *Leg.* *

Presto, ma non troppo ($\text{♩} = 76$)

8 *f* *sf* *p* *legato* (T₂) *

5 *f* *sf* *p* *scherzando* (T₂) *

10 *p*

15 *cresc.* *f* *sf* *p*

20 *f* *sf* *p*

25 *dolcissimo*

(Teu) *) (Teu) *)

This system contains measures 25 through 28. The right hand features a melodic line with a slur and fingerings: 5, 4, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 2, 1. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and a bass line. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat).

29 *p rit.*

staccato

sempre legato

This system contains measures 29 through 32. The right hand has a melodic line with a slur and fingerings: 4, 2, 3, 1, 3, 2, 1, 2, 1. The left hand continues with harmonic accompaniment. The key signature remains three flats.

33 *pp sotto voce*

smorzando

(Teu) * (Teu) * (Teu) * (Teu) *

This system contains measures 33 through 36. The right hand has a melodic line with a slur and fingerings: 4, 2, 3, 2. The left hand features a more active bass line. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat).

37 *f*

a tempo

sf p

This system contains measures 37 through 40. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with chords. The key signature is two flats.

41 *f*

sf f

This system contains measures 41 through 44. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with chords. The key signature is two flats.

Vivo $\text{♩} = 60$

9 *f semplice* *diminuendo* *mezza voce*

6

10

14

18

Dal segno ✂ *senza Fine*

QUATRE MAZURKAS

Vivo e risoluto $\text{♩} = 160$

Op.17 Nr 1

10 *f* *sf*

5 *sf*

11 *sf* *dim.*

17 *f*

23 *sf*

(Ped) * (Ped) * (Ped) * (Ped) *

(Ped) * (Ped) *

29

dim. *f*

Ped. *

35

sf *Fine*

(Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

41

p *dolce*

Ped. * Ped. (* Ped) * Ped *

49

dim.

Ped. * Ped. (*)

55

D.C. al Fine

Ped.) * Ped. * Ped. *

Lento, ma non troppo $\text{♩} = 144$

11 *f*

6 *sf* *f*

12 *sf*

18 *sf*

23 *leggiero* *p dolce*

The musical score consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The first system (measures 11-12) starts with a forte (*f*) dynamic. The second system (measures 13-18) includes a sforzando (*sf*) marking and a return to forte (*f*). The third system (measures 19-22) continues with *sf*. The fourth system (measures 23-28) begins with a *leggiero* (light) marking and a piano (*p*) dynamic, with the instruction *dolce* (sweetly). The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic hairpins.

30

(Ped) *

37

(Ped) *

43

pp *stretto*
(Ped)

51

cresc. *f* *sf*
* (Ped) *

58

sf
(Ped) *

63

p *rit.*
(Ped) * (Ped) * (Ped) * (Ped) * (Ped) *

Legato assai ♩ = 144

12 dolce

7

14 (mf)

(Ped. *) (Ped. simile)

21 stretto rit. a tempo legato (p)

(Ped. * Ped. *)

28

35 1. 2.

Fine

42 (p) *cre-scen-do* *dim.*

49 *smorzando* *cre-scen-do*

56 (dim.) *(cresc.)*

63 *(dim.)* (p) *(cresc.)*

70 (dim.) *(cresc.)*

77 (dim.)

Lento, ma non troppo ♩ = 152

13

pp *sotto voce*

espressivo

(Ped) *

6

ten.

p

(Ped. simile)

11

delicatissimo

16

ten.

143

(Ped) * (Ped) *

21

ten.

p

27

Ped *

32

ten.

Ped * *Ped* *

37

Ped * *Ped* * *Ped* * *Ped* *

42

poco rit.

a tempo

Ped *

47

ten.

ten.

53

ten.

58 *ten.* *dolce* 5 4 3

Ten * Ten * (Ten) * (Ten simile)

63 5 4 3

(Ten * Ten *)

69

75

81

87 *ff* *ten.*

(Ten * Ten *)

93 *p* *ten.*

99 *ten.*

105

111 *sotto voce*

118 *sempre più piano*

125 *calando*

* per - den - do - si

QUATRE MAZURKAS

Op. 24 Nr 1

Lento $\text{♩} = 108$

14 *(p)* *rubato*

6

12 *f* *dolce*

18 *f*

23 *f*

28 *f*

1. 2.

The musical score consists of six systems of piano accompaniment. Each system includes a treble and bass clef staff. The first system (measures 14-17) is marked 'Lento' and 'rubato'. The second system (measures 18-21) features a 'dolce' marking. The third system (measures 22-25) includes a 'f' (forte) marking. The fourth system (measures 26-29) also includes a 'f' marking. The fifth system (measures 30-33) includes a 'f' marking and a first ending. The sixth system (measures 34-37) includes a 'f' marking and a second ending. The score is annotated with various musical symbols including trills, triplets, and dynamic markings.

con anima

34 (mf)

5 3 5 2 5 3 5 2 4 2 3 1 5 2 4 3 2 4

♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

39

♩ * ♩ * ♩ *

44

cresc. *p* *rit.*

♩ * ♩ *

49

dim. *a tempo*

♩ * ♩ * ♩ * (♩ *)

54

sempre più p

♩ * ♩ * (♩ *) ♩ * ♩ *

60

rit. *pp*

(♩ *) ♩ * ♩ * ♩ * ♩ *

Allegro non troppo ♩ = 108

15 *legato*
sotto voce
il basso sempre legato

6

11 *più f*

17 *dolce*

23 *rit.*

rubato

29

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

34

Ped. * Ped. * Ped. *

rit. *a tempo*

39

Ped. * Ped. * Ped. *

45 *piu f*

Ped. * Ped. * Ped. *

51

Ped. * Ped. * Ped. *

p *sf* *p* *pp*

rit.

a tempo

57 dolce sotto voce f p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

63 f p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

sempre piano e legato

69 f p

5 2 1 2 1 3 5 1 4 2 (Ped. * Ped. *)

75 p

5 2 5 3 5 1 4 2 4 1 4 2 4 1 (Ped. * Ped. *) (Ped. *)

poco rit.

82 p

Ped. *) (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *)

Tempo I

Musical score for measures 89-93. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 89 starts with a treble clef staff containing a triplet of eighth notes, followed by a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a series of chords. Measure 90 continues with similar rhythmic patterns. Measure 91 features a triplet of eighth notes. Measure 92 has a half note and a quarter note. Measure 93 ends with a trill (tr) on a half note.

Musical score for measures 94-98. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 94 starts with a treble clef staff containing a half note and a quarter note, followed by a trill (tr) on a half note. The bass clef staff contains a series of chords. Measure 95 continues with similar rhythmic patterns. Measure 96 features a half note and a quarter note. Measure 97 has a half note and a quarter note. Measure 98 ends with a half note and a quarter note.

Musical score for measures 99-104. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 99 starts with a treble clef staff containing a half note and a quarter note. The bass clef staff contains a series of chords. Measure 100 continues with similar rhythmic patterns. Measure 101 features a half note and a quarter note. Measure 102 has a half note and a quarter note. Measure 103 ends with a half note and a quarter note. Measure 104 continues with similar rhythmic patterns.

sotto voce

Musical score for measures 105-112. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 105 starts with a treble clef staff containing a series of chords, followed by a half rest. The bass clef staff contains a series of chords. Measure 106 continues with similar rhythmic patterns. Measure 107 features a series of chords. Measure 108 has a series of chords. Measure 109 ends with a series of chords. Measure 110 continues with similar rhythmic patterns. Measure 111 has a series of chords. Measure 112 ends with a series of chords.

Musical score for measures 113-118. The system consists of a treble clef staff and a bass clef staff. Measure 113 starts with a treble clef staff containing a series of chords, followed by a half rest. The bass clef staff contains a series of chords. Measure 114 continues with similar rhythmic patterns. Measure 115 features a series of chords. Measure 116 has a series of chords. Measure 117 ends with a series of chords. Measure 118 continues with similar rhythmic patterns.

Moderato con anima ♩ = 126

Op. 24 Nr 3

16

(mf)

Ped. * Ped. * Ped. *

5

sf *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

10

sf *dolce*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

15

sf *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

20

sf *dolce* *(m.s.)*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

25 *p legato*

30 *sostenuto*

36

41 *f p*

46 *sf dolce* *(m. s.)* *dolcissimo*

51 *perdendosi*

Moderato ♩ = 132

17 *p* *poco a poco*

6 *cresc.* *ff*

11 *p* *cresc.*

16 *ff* *p*

21 *dolce* *scherzando*

26

p *p* *p* *p*

ped. * *ped.* *

30

p *p* *f* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

dim.

34

p *p* *p* *p* *p*

ped. * *ped.* *

accel. *rit.* *a tempo*

39

p *p* *p* *p* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

cresc. *ff* *p*

44

p *p* *p* *p* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* *

più agitato e stretto

cresc.

49

p *p* *p* *p*

ped. * *ped.* *

ff *p* *p*

1. 2.

legato

54

sotto voce

1 3 1 3 4 5 2 1 2 1 3 1 3 4

(Ped. *) Ped. *

1. 2. *con anima*

60

f

Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

65

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

70

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

74

pp dolciss.

rit.

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

a tempo

79 *ff* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

84 *con forza* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

88 *pp sotto voce*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

92 *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

96 *ff* *dim.* *accel.*

Ped. * Ped. *

a tempo

100

rit.

cresc.

Two staves of music. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The key signature has three flats. Measure 100 starts with a *rit.* marking. A slur covers measures 101-103. Measure 103 has a *cresc.* marking. Pedal points are marked with 'Ped.' and asterisks under measures 101, 102, 103, and 104.

104

ff

p

Two staves of music. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The key signature has three flats. Measure 104 has a *ff* marking. Measure 107 has a *p* marking. Pedal points are marked with 'Ped.' and asterisks under measures 104, 105, 106, and 107.

più agitato e stretto

108

cresc.

Two staves of music. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The key signature has three flats. Measure 108 has a *cresc.* marking. There are triplets in measures 108, 109, and 110. Pedal points are marked with 'Ped.' and asterisks under measures 108, 109, 110, and 111.

112

ff

Two staves of music. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The key signature has three flats. Measure 112 has a *ff* marking. Pedal points are marked with 'Ped.' and asterisks under measures 112, 113, 114, and 115.

116

p

Two staves of music. The right staff has a treble clef and the left staff has a bass clef. The key signature has three flats. Measure 116 has a *p* marking. There are fingerings (1, 2, 3) above notes in measures 116, 117, 118, and 119. Pedal points are marked with 'Ped.' and asterisks under measures 116, 117, 118, and 119.

121

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

126

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

131

dim. *pp calando*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

137

pp *mancando* *sempre rall.*

Ped. * Ped. *pp* * Ped. *

143

smorzando *p* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. *

QUATRE MAZURKAS

Allegretto non tanto

Op.30 Nr 1

18 *p*

(T.) * (T.) simile

5 *f*

(T.) * (m.s.)

10

(T.) * (T.)

16 *con anima*

(T.) * (T.) * (T.) * (T.) *

22 *p*

(T.) * (T.) * (T.) * (T.) *

28

dim.

Ped. *

33

poco rit. *a tempo*

p

Ped. *)

39

f

44

p

49

dim.

Ped. *

Allegretto

19

Musical notation for measures 19-24. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piece is in Allegretto. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the bass line.

Musical notation for measures 25-30. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Dynamics include forte (*f*) and piano (*p*). Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the bass line.

Musical notation for measures 31-36. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (*p*) and forte (*f*). The tempo marking *poco a* is present. Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the bass line.

Musical notation for measures 37-42. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Dynamics include *poco* and *cresc.* Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the bass line.

Musical notation for measures 43-48. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. Dynamics include piano (*p*), *poco*, and *cresc.* Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal markings (*Ped.*) and asterisks (*) are present below the bass line.

30 *p*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

36 *poco rit.* *(a tempo)* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

42

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

48 *p* *poco a poco cresc.*

ped. * *ped.* *

54 *p* *poco* *a* *poco*

(*ped.* *) (*ped.* *) (*ped.* *)

59 *cresc.* *sf*

(*ped.* *) *ped.* * *ped.* *

Allegro non troppo

20

7

risoluto

12

pp *ff* *pp*

17

f *pp*

22

con anima

f

27 *dolce*

33

39 *sotto voce*
ben legato

44 *f*

50 *cresc.*

56 *p*

61

Musical score for measures 61-65. The piece is in a key with three flats (B-flat major or D-flat minor) and a 3/4 time signature. The right hand features a complex melodic line with many slurs and fingerings (e.g., 4 1 3 5 4 5 2, 3 1 5 3 4 5, 3 1 5 3 4 5). The left hand provides a steady accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *f* and *pp*. There are asterisks under the left hand notes in measures 61, 63, 64, and 65.

66

Musical score for measures 66-70. The right hand continues with intricate patterns and slurs. The left hand accompaniment includes chords and moving lines. Dynamic markings include *f* and *pp*. Asterisks are present under the left hand notes in measures 66, 67, 68, 69, and 70.

71

Musical score for measures 71-77. The right hand has a more melodic and flowing character. The left hand accompaniment is simpler, often consisting of single notes or dyads. Dynamic markings include *dim.* and *pp slentando*. Asterisks are present under the left hand notes in measures 71 and 72.

78

Musical score for measures 78-83. The right hand features a more rhythmic and driving melody. The left hand accompaniment is more active. Dynamic markings include *f* and *pp*. The word *risoluto* is written above the staff. Asterisks are present under the left hand notes in measures 78, 79, 80, 81, 82, and 83.

84

Musical score for measures 84-89. The right hand has a complex, rhythmic pattern. The left hand accompaniment is also rhythmic. Dynamic markings include *ff*, *pp*, and *f*. Asterisks are present under the left hand notes in measures 84, 85, 86, 87, 88, and 89.

90

Musical score for measures 90-95. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand accompaniment is simple. Dynamic markings include *pp* and *f*. Asterisks are present under the left hand notes in measures 90, 91, 92, 93, 94, and 95.

Allegretto

Op.30 Nr4

21

Musical notation for measures 1-5. The piece is in 3/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The first system includes the instruction *p legato* and *sotto voce*. The right hand features a melodic line with slurs and ornaments, while the left hand provides a steady accompaniment. Measure numbers 1, 5, and 51 are indicated.

Musical notation for measures 6-10. This system contains various fingerings and ornaments, including a 343 ornament in measure 6 and a 232 ornament in measure 9. Measure numbers 6, 10, and 51 are indicated.

Musical notation for measures 11-15. The instruction *p* is present. This system includes a 251 ornament in measure 12 and a 3 ornament in measure 14. Measure numbers 11, 15, and 51 are indicated.

Musical notation for measures 16-20. The instruction *f* is present. This system includes a 423 ornament in measure 16 and a 214 ornament in measure 19. Measure numbers 16, 20, and 51 are indicated.

Musical notation for measures 21-25. The instruction *p* is present. This system includes a 533 ornament in measure 21 and a 3 ornament in measure 23. Measure numbers 21, 25, and 51 are indicated.

26

Ped. * (Ped. * Ped. * Ped. *)

31

p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

37

poco rit. *a tempo*
sempre p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

42

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

47

dim. *pp*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

52

poco rit. *f*
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

a tempo

57 *sempre p*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

con anima

62 *cresc.*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

68 *cresc.* *ff*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

74 *ten.* *p*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

79 *stretto*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

85 *cresc.* *ff*

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

91

p

This system contains measures 91 through 95. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The right hand features a complex melodic line with many accidentals and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of chords. A dynamic marking of *p* (piano) is present. There are asterisks and the letters 'L' and 'D' below the bass line, likely indicating fingerings or specific notes.

96

dim.

This system contains measures 96 through 100. The right hand has a melodic line with a long slur over measures 97-99. The left hand continues with a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present.

101

This system contains measures 101 through 104. The right hand features a triplet of eighth notes in measures 101 and 103. The left hand has a consistent accompaniment. Asterisks and 'L' and 'D' markings are present below the bass line.

105

This system contains measures 105 through 108. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment is consistent. Asterisks and 'L' and 'D' markings are present below the bass line.

109

p

This system contains measures 109 through 112. The right hand features a triplet of eighth notes in measures 109 and 111. The left hand accompaniment is consistent. A dynamic marking of *p* (piano) is present. Asterisks and 'L' and 'D' markings are present below the bass line.

113 *f*

And. * *And.* * *And.* *

118

And. * *And.* *

123

p *poco* *stretto*

And. * (*And.* *) (*And. simile*)

128

dim.

133

pp *smorzando*

(*And.* *)

(*And.* *)

QUATRE MAZURKAS

Op. 33 Nr 1

22

Lento

(p)

5

Ped. *

(Ped.)

5

* Ped. * Ped. * Ped. *

10

Ped. * Ped. * Ped. *) (Ped. simile)

15

132

(Ped.) * Ped. * Ped. *

20 *passionato*

f

Ped. * Ped. * Ped. *

25 *p dim.*

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

31 *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

37

Ped. * (Ped. * Ped. * Ped.) *

43

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Vivace

23 *f*

6 *pp*

12 *f*

18

24 *pp*

30 *ff*

This system contains measures 30 through 35. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and triplets. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

36 *pp*

This system contains measures 36 through 41. The right hand continues with eighth-note patterns and triplets. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present. Fingerings are indicated with numbers 1-5. A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

42

This system contains measures 42 through 48. The right hand continues with eighth-note patterns and triplets. The left hand accompaniment remains consistent. A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

49 *f*

This system contains measures 49 through 54. The right hand features more complex eighth-note patterns with fingerings 1-5. The left hand accompaniment includes some chromatic movement. A dynamic marking of *f* (forte) is present. A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

55

This system contains measures 55 through 59. The right hand continues with eighth-note patterns and fingerings 1-5. The left hand accompaniment includes some chromatic movement. A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

60 *cresc.* *sf* *ff*

This system contains measures 60 through 65. The right hand continues with eighth-note patterns and fingerings 1-5. The left hand accompaniment includes some chromatic movement. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo), *sf* (sforzando), and *ff* (fortissimo). A 'Ped.' symbol is placed below the first measure, followed by asterisks in the subsequent measures.

65

f Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

70

1. 2. *f* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

75

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

81

pp Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

87

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

93

pp Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

99

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

105

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

111

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

118

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) (Ped. simile)

125

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

131

Ped. *

Semplice

24

4 2 1
4 3 3 4 5 4 5
p
(Ped.) * (Ped. simile)

4 2 1
4 5 4 5 2 3 5 4 3 3 5 2
Ped. * (Ped.) * Ped *

(Ped.) * (Ped. simile)

4 3 5 2 3 1 5
5 1 1
f
Ped. * Ped. * Ped. *

1 4 2 1 2 4 3 5
3 1 1 1 5 2 4 3 5 4
(Ped.) * Ped. * Ped. *

25

Ped. * *Ped.* * (*Ped.*) *

30

Ped. *) *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

(p) dolce >

34

(Ped. come sopra)

39

44

Mesto

25

p

25 231 3 2 4 2 4 143 3 1 3

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

6

6 3 2 132 2

ped. *

12

sotto voce

12 132 1 5 2 1

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

18

dim.

18 5 2 5 4 2 5 4

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

25

25 2 231 3 2 4 2 4 143 3 1 3

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

31

38

sotto voce

43

dim.

49

f *sf*

54

sf

59

sf *(sf)*

65

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

71

Ped. * Ped. *

78

sotto voce

Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *)

84

dim.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

91

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

97

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

104

sotto voce

dim.

Ped. * (Ped.) * Ped. * Ped. *

110

f

sf

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

117

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

123

sf

(sf)

Ped. * Ped. * Ped. *

129 *(dolce)* *sf*

2 1 4 5 1 2 3 1 5

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

135

1 2 1 1 2 5 4 3

ped. * *ped.* (* *ped.*) * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

141

3 3 2 1 2 3 4 1 4 2 1 4 5 3 2 1

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* (* *ped.*) * *ped.* * *ped.* *

147

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* (* *ped.*) * *ped.* *

154

ped. * *ped.* *

161

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

166

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

171

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

176

(Ped.) *

182

Ped. * Ped. *)

188

(Ped.) * Ped. * Ped. * Ped. *)

193 *p*

f

199

205

sotto voce

(Ped. *)

211

dim.

Ped. * Ped. *

217

f

A Etienne Witwicki

QUATRE MAZURKAS

Op.41 Nr1

Maestoso

26

1 *p* 5 1 2 3 1 1 5 Ped. * Ped. *

7 *p* 5 1 3 1 3 1 3 1 *cresc.* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

13 *p* 1 2 4 1 2 4 1 5 3 2 1 1 3 *cresc.* *f* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

18 3 3 2 3 1 2 3 1 2 1 2 3 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

23 *p* 5 2 1 3 5 2 1 2 1 3 4 2 1 2 4 2 1 3 2 Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

28

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

33

p *cresc.*

(Ped.) * Ped. *) Ped. * Ped. *

38

sf *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

43

dim.

Ped. * Ped. * Ped. *

48

(Ped.) * Ped. *

53

Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

57

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

cresc. -

62

(f) (dim.) pp

rit. (a tempo)

(Ped.) * (Ped.) *

67

(P)

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

73

(P)

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

79

(P) *cresc.*

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

84

(P)

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

89 *f*

Two staves of music. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with chords and single notes. Below the bass line, there are five pairs of 'Ped.' and '*' markings.

94

Two staves of music. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff contains a bass line with chords and single notes. Below the bass line, there are five pairs of 'Ped.' and '*' markings.

99

Two staves of music. The upper staff contains a melodic line with slurs, accents, and fingerings (1, 2, 3, 4, 5). The lower staff contains a bass line with chords and single notes. Below the bass line, there are five pairs of 'Ped.' and '*' markings.

104

Two staves of music. The upper staff contains a melodic line with slurs, accents, and fingerings (2, 3, 4, 5). The lower staff contains a bass line with chords and single notes. Below the bass line, there are five pairs of 'Ped.' and '*' markings.

108 *cresc.*

Two staves of music. The upper staff contains a melodic line with slurs, accents, and fingerings (4, 5). The lower staff contains a bass line with chords and single notes. Below the bass line, there are five pairs of 'Ped.' and '*' markings.

112

Ped. * *Ped.* * *Ped.* *

116

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * (*Ped.* *)

120

(*Ped. simile*) (*meno f*) >

125

(*dim.*) > *p* (*Ped.* * *Ped.* *) (*Ped.* * *Ped.* *)

130

pp (*Ped.* *) (*Ped. come sopra*)

135

smorz.

Andantino

27 *p* *(cresc.)*

6 *(m.s.)* *(dim.)*

12 *(cresc.)* *(m.s.)* *(dim.)*

17 *(dim.)*

23 *(dim.)*

28 *(dim.)*

33 *(con anima)* *(cresc.)* *(mf)*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

39 *(cresc.)* *f*

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

45

Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped.

51 *(cresc.)*

* (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

sostenuto

57 *ff*

(Ped. *) Ped. * Ped. * (Ped. *)

63 *(decresc.)* *rall.*

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Animato

28

Musical notation for measures 28-33. The system includes a treble and bass clef. Measure 28 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 5 3 in the treble and 1 in the bass. Dynamics include *(p)* and *(Ped. *) (Ped. simile)*. A *sf* dynamic is present in measure 33. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

Musical notation for measures 34-39. The system includes a treble and bass clef. Measure 34 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 5 3 in the treble and 2 1 4 3 2 1 4 1 in the bass. Dynamics include *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

Musical notation for measures 40-45. The system includes a treble and bass clef. Measure 40 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 1 3 5 3 2 3 1 2 3 in the treble and 3 4 1 2 1 4 1 2 in the bass. Dynamics include *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

Musical notation for measures 46-51. The system includes a treble and bass clef. Measure 46 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 4 3 2 1 4 1 5 3 in the treble and 3 4 1 2 1 4 1 2 in the bass. Dynamics include *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

Musical notation for measures 52-57. The system includes a treble and bass clef. Measure 52 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 2 1 3 5 2 1 in the treble and 3 4 1 2 1 4 1 2 in the bass. Dynamics include *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

Musical notation for measures 58-63. The system includes a treble and bass clef. Measure 58 starts with a treble clef and a bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. The music features a series of chords in the bass and a melodic line in the treble. Fingerings are indicated: 2 1 3 5 2 1 in the treble and 3 4 1 2 1 4 1 2 in the bass. Dynamics include *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings *Ped. ** are shown below the bass line.

40

5 3 5 2 5 1 5 3 5 2

cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

46

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

52

2 1 2 3 2 1

ff

sf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

59

sf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

65

sf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

72

1 2 1 2 1 4 2 1

1 4 1 2 1 4 2 1

dim.

(p)

(Ped. *) (Ped. *) Ped. *

Allegretto

29

dolce

38 (dim.) (p)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains measures 38 through 43. The right hand features a melodic line with slurs and a triplet in measure 41. The left hand provides harmonic support with chords and triplets. Pedal markings are placed below the bass line.

44 sotto voce pp

Ped. 5 * 5 15

Detailed description: This system contains measures 44 through 49. The right hand has a melodic line with slurs and a triplet in measure 45. The left hand has a bass line with slurs and a triplet in measure 45. Pedal markings are present below the bass line.

50 f

Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains measures 50 through 55. The right hand has a melodic line with slurs and a triplet in measure 51. The left hand has a bass line with slurs and a triplet in measure 51. Pedal markings are present below the bass line.

56 1. 2.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains measures 56 through 61. The right hand has a melodic line with slurs and a triplet in measure 57. The left hand has a bass line with slurs and a triplet in measure 57. Pedal markings are present below the bass line.

62

Ped. * (Ped. *) Ped. *

Detailed description: This system contains measures 62 through 68. The right hand has a melodic line with slurs and a triplet in measure 63. The left hand has a bass line with slurs and a triplet in measure 63. Pedal markings are present below the bass line.

69 dim. (rit.)

Ped. * (Ped. *) Ped. *

Detailed description: This system contains measures 69 through 74. The right hand has a melodic line with slurs and a triplet in measure 70. The left hand has a bass line with slurs and a triplet in measure 70. Pedal markings are present below the bass line.

A Monsieur Léon Szmitkowski

TROIS MAZURKAS

Op. 50 Nr 1

Vivace

30

1 *f* Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

6

(Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *) Ped.

12

* (Ped. *) Ped. *) Ped. *

18

Ped. *

24

Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. * (Ped. *) *

30 *sf*

Lead. * Lead. * (Lead. * Lead. *) Lead. *

37 *p*

(Lead. *) Lead. *)

43

(Lead. *) Lead. *)

48 *ten.* *(cresc.)* *f*

Lead. * Lead. * Lead. * Lead. * Lead. *

54 *(p)*

Lead. * (Lead. * Lead. *)

60

Lead. * Lead. * (Lead. * Lead. *) Lead. *) Lead. * (Lead. *)

67 *p* Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. *)

73 *(mf)* Ped. * (Ped. * Ped. *)

79 *(f)* Ped. * Ped. * Ped. *

85 *ten. p* Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *)

91 Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) (Ped. *) Ped. * Ped. *

98 *dim. (rit.) (p)* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegretto

31

mezza voce

1 3 4 5 1 1 3 2

Ped. *

1 3 4 5 1 1 3 2

Ped. *

1 2 3 4 5 1 2 3 4 3 1

(cresc. - - - f) (dim.)

Ped. *

1 2 3 4 5 1 2 3 4 3 1

(P)

Ped. *

1 2 3 4 5 1 2 3 4 3 1

Ped. *

1 2 3 4 5 1 2 3 4 3 1

(cresc.) (f) (>)

Ped. *

Musical score system 1, measures 38-43. The system includes a treble and bass clef staff. Measure 38 is marked with *(dim.)*. Measure 42 is marked with *(p)*. Pedal markings (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 43.

Musical score system 2, measures 44-49. The system includes a treble and bass clef staff. Measure 46 is marked with *(cresc.)* and *(f)*. Pedal markings (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 49.

Musical score system 3, measures 50-54. The system includes a treble and bass clef staff. Measure 51 is marked with *(dim.)* and *(p)*. Pedal markings (Ped. * Ped. * Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 54.

Musical score system 4, measures 55-59. The system includes a treble and bass clef staff. Measure 55 has a triplet in the treble staff. Measure 59 has a triplet in the treble staff. Pedal markings (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 59.

Musical score system 5, measures 60-63. The system includes a treble and bass clef staff. Measure 60 is marked with *p*. Pedal markings (Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 63.

Musical score system 6, measures 64-69. The system includes a treble and bass clef staff. Pedal markings (Ped. *) are placed below the bass staff. A fermata is present over measure 69.

68 *p*

Ped. * (Ped. *) (Ped. *)

73 *cresc. e rit.* *sf* *p* (a tempo)

Ped. * Ped. *

79

Ped. *

84 (cresc. - -)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

91 *-f* (dim.) (p)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

98

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Moderato

Op. 50 Nr 3

32

mezza voce

Measures 32-37. Treble clef, bass clef. Includes fingerings (1, 2, 3, 4), slurs, and a *Leg.* marking with a star symbol.

Measures 38-44. Treble clef, bass clef. Includes slurs, *Leg.* markings, and star symbols.

Measures 45-51. Treble clef, bass clef. Includes dynamic marking *f*, slurs, and *Leg.* markings with star symbols.

Measures 52-58. Treble clef, bass clef. Includes dynamic marking *p*, slurs, and *Leg.* markings with star symbols.

27

Ped. * Ped. * Ped. * (Ped.)

32

*)

37

pp
p
Ped.

43

p
* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

50

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

57

sostenuto
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

63

5 4 3 4 2 3 2 4

Ped. *

70

dim.

Ped. *

76

5 4 5

Ped. *

83

(pp) (cresc.)

5 3 1 4 3

Ped. *

89

f p

5 1 2 4 1

Ped. *

95

101

Two staves of music. The right staff features a melodic line with triplets and slurs. The left staff provides harmonic accompaniment with chords and single notes. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

107

Two staves of music. The right staff continues the melodic development with triplets. The left staff has a more active bass line. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

113

Two staves of music. The right staff includes a *p* dynamic marking. The left staff features a descending bass line. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

119

Two staves of music. The right staff has a *p* dynamic marking. The left staff has a descending bass line. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

124

Two staves of music. The right staff has a *p* dynamic marking. The left staff has a descending bass line. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

129

Two staves of music. The right staff has a *sf* dynamic marking. The left staff has a descending bass line. Performance markings include *Leg.*, asterisks, and dynamic accents.

134

* Ped. * Ped. *

139

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

145

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

151

Ped. * Ped. * Ped. *

157

(Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *)

163 - scen - do (f) p

(Led. simile)

168 cre - scen - do cresc. - f

(Led. *)

174 sf dim.

(Led. *) (Led. *) (Led. *) (Led. *)

181 p

(Led. *) (Led. *) (Led. *)

187 stentando ff

(Led. *) (Led. *) (Led. *)

TROIS MAZURKAS

Op. 56 Nr 1

Allegro non tanto

33

1 *p* *dol-*

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

6

-ciss.

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

11

cresc. *f*

(Ped.) * (Ped.) * (Ped.) *

16

(Ped.) * (Ped.) *

Poco più mosso

21

1. 2. rit. *p leggiero*

(Ped.) * (Ped.) *

26

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

31

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

37

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

43

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

49

sempre legato

Ped. * Ped. * Ped. *

55

rallentando

Ped. * Ped. *

Tempo I

60 *p* *dol - ciss.*

(Ped. * Ped. * Ped. *) Ped. *

66 *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

72 *f*

Ped. *

77 *rit.*

Ped. * Ped. * 35 45 1 1 4 2 3

Poco più mosso

82 (*p*) *leggiero*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Musical score for measures 88-92. The right hand contains a melodic line with various fingerings (1, 5, 3, 5, 1, 2, 2, 5, 1, 3, 2, 1, 3, 4, 1, 5, 4) and slurs. The left hand features a bass line with chords and a 'Ped.' marking with an asterisk.

Musical score for measures 93-97. The right hand continues the melodic line with fingerings (5, 2, 1, 3, 2, 2, 5, 1, 2, 1, 5, 5, 3, 4, 2, 3, 1) and slurs. The left hand has a bass line with 'Ped.' markings and asterisks.

Musical score for measures 98-103. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a bass line with 'Ped.' markings and asterisks.

Musical score for measures 104-109. The right hand contains a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a bass line with 'Ped.' markings and asterisks.

Musical score for measures 110-115. The right hand has a melodic line with fingerings (1, 2, 3, 1, 3, 5, 3) and a slur. The left hand has a bass line with 'Ped.' markings and asterisks. The instruction *sempre legato* is written above the right hand.

Musical score for measures 116-120. The right hand features a melodic line with a slur and a fermata. The left hand has a bass line with a 'Ped.' marking and asterisk. The instruction *rallentando* is written at the end of the piece.

Tempo I

122 *p* *dol - ciss.*

(Ped. * Ped. * Ped. *) Ped. *

128 *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

134 *f*

Ped. * Ped. *

140 *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

146

Ped. * Ped. *

Vivace *legato*

34 *f* *Leg.* ***

7 *Leg.* *** *Leg.* *** *Leg.* ***

12 *dim.* *(p)* *Leg.* *** *Leg.* *** *Leg.* ***

18 *Leg.* *** *Leg.* *** *Leg.* ***

23 *Leg.* *** *Leg.* *** *Leg.* *** *Leg.* ***

Musical score for measures 29-32. The piece is in G major. Measure 29 starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). Pedal points are marked with asterisks (*) in measures 29 and 32. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes.

Musical score for measures 33-36. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides harmonic support. Dynamics include *sf* (sforzando) in measures 35 and 36. Pedal points are marked with asterisks (*) in measures 33 and 36.

Musical score for measures 37-41. The tempo and mood change to *dolce* (dolce). The right hand features a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). Pedal points are marked with asterisks (*) in measures 37, 40, and 41.

Musical score for measures 42-47. The piece returns to a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). Pedal points are marked with asterisks (*) in measures 42, 45, and 47.

Musical score for measures 48-51. The piece returns to a forte (*f*) dynamic. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes (F#, G, A) and a quarter note (B). Pedal points are marked with asterisks (*) in measures 48 and 51.

Moderato

35

mf

(Ped. * Ped. *)

(Ped. * Ped. *)

f *p*

(Ped. *)

rall.

a tempo

(Ped. come sopra)

29

Musical score for measures 29-34. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include accents (>) and a forte (f) marking.

35

Musical score for measures 35-39. Measure 35 features a forte (f) dynamic. Measure 39 features a piano (p) dynamic. The piece concludes with a fermata and the instruction "Ped." followed by an asterisk (*).

40

Musical score for measures 40-45. The music features a gradual decrease in volume, indicated by a "dim." (diminuendo) marking. The piece ends with a fermata and the instruction "Ped." followed by an asterisk (*).

46

Musical score for measures 46-51. This section includes detailed fingering numbers (1-5) for both hands. A forte (f) dynamic is present. The piece concludes with a fermata and the instruction "Ped." followed by an asterisk (*).

52

Musical score for measures 52-57. This section includes detailed fingering numbers (1-5) for both hands. The piece concludes with a fermata and the instruction "(Ped.)" followed by an asterisk (*).

57 *dolce*

1 1 5 4 2 3 5 4 1 2 4 2 1 5 4 2 3 5 1

3 1 3 2 1 3 2 1 3

ped. * *ped.* *

64

2 1 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

cresc. *f*

ped. * *ped.* *

70

4 2 1 3 2 1 3 5 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1

p *sempre legato*

ped. * *ped.* * *ped.* *

76

3 4 2 3 1 4 5 2 1 3 4 3 2 1 2 3 4 3 2 1

f

ped. * *ped.* *

82

4 3 2 1 2 3 4 5 4 3 2 1 2 3 4 3 2 1

f

ped. * *ped.* * *ped.* *

89 *sostenuto*

Leg. * Leg. * Leg. * Leg. * Leg. * Leg. *

96

Leg. * Leg. * (Leg. *) Leg. * (Leg. *)

102 *p*

Leg. * (Leg. *) Leg. * Leg. * Leg. * Leg.

108

* Leg. * Leg. * Leg. * Leg. * Leg. * Leg. *

115

* Leg. * Leg. *

121 *p*
legato
(Leg. come sopra)

128

f

Ped. * Ped. *

134

f *sf*

Ped. * (Ped. come sopra)

140

147

153

rallentando

Ped.

a tempo

160

* 2 2

166

172

(Ped. * Ped. * Ped. *)

178

(Ped. *) (Ped. *)

184

(Ped. *) Ped.

189

sf p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

194

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

199

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

204

(Ped.) * Ped. * (Ped. simile)

209

dim.

214

Ped. * Ped. * Ped. *

TROIS MAZURKAS

Op. 59 Nr 1

Moderato

36

Musical notation for measures 36-41. Treble clef, 3/4 time signature. Measure 36 starts with a piano (*p*) dynamic. Fingerings 1, 5, 4, 1, 1, 5, 4 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: (Ped. *) at the end of measures 36, 37, 38, and 41.

Musical notation for measures 42-47. Treble clef, 3/4 time signature. Measure 42 starts with a *ten.* dynamic. Fingerings 1, 1, 15, 4, 4, 4, 3, 4 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: Ped. * at the end of measures 42, 43, 44, 45, and 46.

Musical notation for measures 48-53. Treble clef, 3/4 time signature. Fingerings 2, 1, 5, 2, 4, 3, 2, 1, 1, 4, 3, 1, 2, 1 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: Ped. * at the end of measures 48, 49, 50, 51, and 52.

Musical notation for measures 54-59. Treble clef, 3/4 time signature. Fingerings 4, 1, 2, 1, 3, 5, 4, 2, 3, 1, 5, 2, 1, 4, 1, 3, 3, 3, 4, 4, 2, 3, 4, 3, 4, 1 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: Ped. * at the end of measures 54, 55, 56, 57, and 58.

Musical notation for measures 60-65. Treble clef, 3/4 time signature. Fingerings 3, 3, 5, 6, 3, 4, 3, 4, 2, 3, 4, 3, 4, 1 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: Ped. * at the end of measures 60, 61, 62, 63, and 64.

Musical notation for measures 66-71. Treble clef, 3/4 time signature. Measure 66 starts with a *ten.* dynamic. Fingerings 1, 4, 2, 1, 1, 1, 15 are indicated. The bass line consists of chords. Pedal markings: Ped. * at the end of measures 66, 67, 68, 69, and 70.

34

sotto voce *cresc. -*

Ped. * Ped. *

40

Ped. *

45

Ped. * Ped. *

51

Ped. *

56

p Ped. * Ped. *

61

Ped. * Ped. *

65

Lead. * Lead. *

This system contains measures 65 through 68. The right hand features a melodic line with a five-fingered scale-like passage in measure 68. The left hand provides a steady accompaniment. Pedal markings are present at the end of measures 66 and 68.

69

cresc.

Lead. * Lead. *

This system contains measures 69 through 73. It includes a *cresc.* marking. The right hand has a complex melodic line with many accidentals and fingerings. The left hand has a rhythmic accompaniment with triplets. Pedal markings are at the end of measures 71 and 73.

74

f *p*

Lead. * Lead. *

This system contains measures 74 through 78. It features dynamic markings *f* and *p*. The right hand has a melodic line with a five-fingered scale in measure 78. The left hand has a rhythmic accompaniment. Pedal markings are at the end of measures 75 and 77.

79

(p)

(Lead. *) Lead. * Lead. * (Lead. *)

This system contains measures 79 through 85. It starts with a *(p)* marking. The right hand has a melodic line with a four-fingered scale in measure 79. The left hand has a rhythmic accompaniment. Pedal markings are at the end of measures 81, 83, and 85.

86

ten.

Lead. * Lead. * Lead. * Lead. *

This system contains measures 86 through 90. It includes a *ten.* marking. The right hand has a melodic line with a five-fingered scale in measure 86. The left hand has a rhythmic accompaniment. Pedal markings are at the end of measures 87, 89, and 90.

91

Lead. * Lead. * Lead. * Lead. *

This system contains measures 91 through 95. The right hand has a melodic line with a five-fingered scale in measure 91. The left hand has a rhythmic accompaniment. Pedal markings are at the end of measures 92, 94, and 95.

96

Лед. * Лед. * Лед. * Лед. * Лед. *

101

(Лед. *)

106

Лед. * Лед. * (Лед. *) Лед. * Лед. *

112

Лед. * Лед. * Лед. * Лед. *

118

Лед. * Лед. * Лед. * Лед. * (Лед. *)

125

Лед. * Лед. * Лед. * Лед. * (Лед. *)

Allegretto

37

1 dolce

3 1 2 3 1 2

Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. *

Detailed description: This system contains measures 37 through 42. The right hand features a melodic line with a long slur over measures 37-42. Fingerings are indicated above the notes: 3, 1, 2, 3, 1, 2. The left hand provides harmonic accompaniment with chords and single notes. Pedal markings are placed below the bass line: Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. *

6

1 3 2 1 1 5 1 2 3

(Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. *

Detailed description: This system contains measures 43 through 48. The right hand continues the melodic line with fingerings 1, 3, 2, 1, 1, 5, 1, 2, 3. The left hand accompaniment includes a crescendo hairpin in measure 45. Pedal markings are: (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. *

12

1 4 3 2 4 4 2 1 5 4 2

Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains measures 49 through 54. The right hand has fingerings 1, 4, 3, 2, 4, 4, 2, 1, 5, 4, 2. The left hand accompaniment remains consistent. Pedal markings are: Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. *

17

4 2 1 5 4 4 2 3 1 5 3 1 5 2 3 1 5

Ped. * Ped. * Ped. *

Detailed description: This system contains measures 55 through 60. The right hand has complex fingerings: 4, 2, 1, 5, 4, 4, 2, 3, 1, 5, 3, 1, 5, 2, 3, 1, 5. The left hand accompaniment concludes the piece. Pedal markings are: Ped. * Ped. * Ped. *

22 *cresc.* *f*

Ped. * (Ped.) * Ped. *) Ped. *

27 *cresc.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *)

31 *ff* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. *

36 *(p)*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

40 *dim.*

Ped. * Ped. *

45 *mezza voce*

Ped. *

51

(Ped. *) Ped. * Ped. *

58

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

65

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

72

Ped. * Ped. * Ped. *

79

sf *f*

Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) (Ped. simile)

85

decresc. *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

92

rall.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

99

a tempo

Ped. * Ped. * Ped. *

105

pp

Ped. *

Vivace

38

Musical notation for measures 38-44. The system includes a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music features a melody with various ornaments and fingerings (1, 2, 3, 5, 2, 5, 2, 5, 3, 5, 2, 5). The bass line consists of chords and single notes. Pedal markings are indicated as 'Ped.' followed by an asterisk (*).

Musical notation for measures 45-51. The system includes a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody continues with ornaments and fingerings (2, 4, 3, 1, 5, 4, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 3). The bass line features chords and single notes. Pedal markings are indicated as 'Ped.' followed by an asterisk (*).

Musical notation for measures 52-58. The system includes a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody includes ornaments and fingerings (1, 3, 3, 2, 1, 3, 4, 1, 3, 5). The bass line features chords and single notes. Pedal markings are indicated as 'Ped.' followed by an asterisk (*). Dynamic markings include 'cresc.' and 'p'.

Musical notation for measures 59-65. The system includes a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody includes ornaments and fingerings (1, 3, 3, 2, 1, 3, 4, 1, 4, 1, 2, 2, 5, 1, 1, 3, 4, 3, 1). The bass line features chords and single notes. Pedal markings are indicated as 'Ped.' followed by an asterisk (*).

Musical notation for measures 66-72. The system includes a treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The melody includes ornaments and fingerings (5, 3, 5, 1, 3, 2, 5, 1). The bass line features chords and single notes. Pedal markings are indicated as 'Ped.' followed by an asterisk (*).

31 *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

37 *dim.* *(p)* *rit.*

Ped. *

43 *a tempo* *dolce*

Ped. *

48

Ped. *

53

Ped. * Ped. *

58

Ped. * Ped. *

63

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

68

sf *P*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *)

74

(Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. *

79

sf *P*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

85

dim.

Ped. * Ped. *

91

Ped. *

97

cresc.

Ped. *

104

f

Ped. *

110

p

rit. - - - - *a tempo*

cresc.

Ped. * (*Ped.* *) (*Ped. simile*)

117

f

dim.

Ped. * (*Ped.* *)

123 *cresc.* - *f*

(Ped. *) (Ped. simile)

129 *dim.* -

(Ped. *)

135 *p*

(Ped. come sopra)

141 *accel.* e *dim.* - *sostenuto* *f*

(Ped. *)

148

(Ped. *) (Ped. *)

A Mme la Comtesse Laure Czosiowska

TROIS MAZURKAS

Op. 63 Nr 1

Vivace

39

1 *sf* *sf* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. *

6

sf *cresc.* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

11

sf *f* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

17

p legato

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

22

ten. *ten.*

Ped. *

27

Led. * *Led.* * *Led.* *

dim.

33

Led. * *Led.* * *Led.* *

40

Led. * *Led.* *

47

Led. * *Led.* * *Led.* *

55

Led. * *(Led. simile)* *dim.*

62

cresc.

4 5 2 3 1

69 *sf* *cresc.* - - *sf* - - *sf*

Ped. * Ped. * Ped. *

74 *sf* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

80 *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

85 *dim.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

91 *pp*

Ped. * Ped. *

96 *f*

Ped. * Ped. *

Lento

40

Musical score for measures 40-46. The piece is in 3/4 time with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The tempo is marked 'Lento'. The score consists of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with various ornaments: a 5-measure slur, a 3-measure slur, a 4-measure slur, and a 3-measure slur. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo markings 'Lento' are placed below the bass staff, separated by asterisks.

Lento * Lento * Lento * Lento * Lento * Lento *

Musical score for measures 47-54. The treble staff continues the melodic line with ornaments: a 4-measure slur, a 3-measure slur, a 3-measure slur, and a 5-measure slur. The bass staff continues the accompaniment. The tempo markings 'Lento' are placed below the bass staff, separated by asterisks.

Lento * Lento * Lento * Lento * Lento *

Musical score for measures 55-62. The treble staff features more complex ornaments: a 3-measure slur, a 4-measure slur, a 1-measure note, a 2-measure slur, a 4-measure slur, a 5-measure slur, a 4-measure slur, a 2-measure slur, a 1-measure note, a 4-measure slur, a 3-measure slur, and a 3-measure slur. The bass staff continues the accompaniment. The tempo markings 'Lento' are placed below the bass staff, separated by asterisks. The final measure is marked '(Lento * Lento *)'.

Lento * Lento * Lento * Lento * (Lento * Lento *)

Musical score for measures 63-69. The treble staff includes ornaments: a 4-measure slur, a 3-measure slur, a 3-measure slur, a 1-measure note, a 3-measure slur, a 5-measure slur, a 5-measure slur, a 3-measure slur, and a 5-measure slur. The bass staff continues the accompaniment. The tempo markings 'Lento' are placed below the bass staff, separated by asterisks. The final measure is marked '(Lento simile)'. The piece concludes with a 'rit.' (ritardando) marking and a final 4-measure slur.

Lento * Lento * (Lento simile) rit.

α tempo

26

32

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * (*Ped. simile*)

38

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

45

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

51

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * (*Ped.* *)

41 *Allegretto*
(p)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

7

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

14

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

21

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

27

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *)

33 *sotto voce*

(Ped. * Ped. *) Ped. * (Ped. * Ped. *)

40

Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. *

46

(Ped. * Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

51

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

58

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

65

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

71

Ped. ¹/₄ * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

A Emile Gaillard

Allegretto

42

Musical notation for measures 42-45. The piece is in 3/4 time and G major. Measure 42 starts with a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated above notes. Pedal markings include (Ped.), Ped., and Ped. with asterisks. Measure numbers 35 and 35 are written below the staff.

Musical notation for measures 46-50. Dynamics include *sf*. Pedal markings include Ped. and Ped. with asterisks. Measure numbers 35 and 35 are written below the staff.

Musical notation for measures 51-55. Dynamics include *sf*. Pedal markings include Ped. and Ped. with asterisks. The instruction (Ped. simile) appears at the end of the system. Measure numbers 2 and 2 are written below the staff.

Musical notation for measures 56-60. Pedal markings include Ped. and Ped. with asterisks. Measure numbers 3, 5, 3, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 2, 5, 5 are written below the staff.

Musical notation for measures 61-65. Pedal markings include Ped. and Ped. with asterisks. Measure numbers 35, 5, 4, 3, 3, 4, 3, 5, 4, 2, 1 are written below the staff.

Musical notation for measures 66-70. Pedal markings include Ped. and Ped. with asterisks. Measure numbers 2, 1, 35 are written below the staff.

41

(Ped. *) Ped. *) (Ped. simile)

47

53

cresc.

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

58

(Ped. simile)

64

Ped. *

Musical score for measures 70-74. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It features a melodic line with various ornaments and fingerings (e.g., 4, 5, 4, 3, 5, 4, 5, 5, 4, 5, 4, 3, 5, 5, 4, 5, 4, 3, 5, 4, 5, 3, 2, 1, 3, 2, 1, 3). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps, providing harmonic support with chords and single notes. Below the staves, the word "Ped." is written under measures 70, 72, and 74, with an asterisk (*) under measures 71 and 73.

Musical score for measures 75-79. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It contains melodic lines with ornaments and fingerings (e.g., 2, 1, 4, 3, 1, 3, 13, 2, 4, 3, 1). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. Below the staves, the word "Ped." is written under measure 78, with an asterisk (*) under measure 79. The instruction "(Ped. come sopra)" is written below measure 79.

Musical score for measures 80-84. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It features melodic lines with ornaments and fingerings (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. The instruction "Ped." is written below measure 84.

Musical score for measures 85-89. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It features melodic lines with ornaments and fingerings (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. The instruction "Ped." is written below measure 89.

Musical score for measures 90-94. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It features melodic lines with ornaments and fingerings (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. The instruction "Ped." is written below measure 94.

Musical score for measures 95-99. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two sharps. It features melodic lines with ornaments and fingerings (e.g., 3, 1, 3, 1, 3, 1, 3, 1). The lower staff is in bass clef with a key signature of two sharps. The instruction "Ped." is written below measure 99.

100

105

(Ped. *)

110

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

115

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

120

Ped. *) 1/4 2/5 1/3 2/1 2/5 1/3 2/4 1/3 1/4 2/5

126

(pp) (Ped. *) Ped. *)

Allegretto

(Notre temps, Nr 2)

43

43 *p*
 (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

6

(Ped. *) (Ped. simile)

11

(Ped. simile)

17

(mf) (p)
 (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. simile) (Ped. *)

23

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

28

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

33

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

39

Ped. *) (Ped. *) (Ped. simile)

45

mf

51

poco cresc.

57 *mf*

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. * Ped. *) *dim.*

63 *(p)*

Ped. * Ped. * (Ped. *come sopra*)

69

75 *cresc.* (*dim. e rit.*)

(*a tempo*)

81 *(p)*

87

System 1: Measures 87-92. Treble clef contains chords and arpeggiated figures. Bass clef contains a melodic line with eighth notes and quarter notes.

93

System 2: Measures 93-97. Treble clef contains chords and arpeggiated figures. Bass clef contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. Measure 97 includes a *(mf)* dynamic marking and a triplet in the bass.

98

System 3: Measures 98-102. Treble clef contains chords and arpeggiated figures. Bass clef contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. Measure 100 includes a *(p)* dynamic marking and a triplet in the bass.

103

System 4: Measures 103-107. Treble clef contains chords and arpeggiated figures. Bass clef contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. Measure 105 includes a triplet in the bass.

108

System 5: Measures 108-112. Treble clef contains chords and arpeggiated figures. Bass clef contains a melodic line with eighth notes and quarter notes. Measure 109 includes a *(pp)* dynamic marking and a triplet in the bass.

QUATRE MAZURKAS

(Oeuvre posthume)

Op. 67 Nr 1

Vivace ♩ = 160

44

(Ped.) * Ped. * Ped. * Ped. *

5

Ped. * (Ped.) Ped. * Ped. * Ped. *

10

Ped. * (Ped.) * Ped. * Ped. * Ped. *

15

leggiero

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

20

leggiero

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

scherzando

25 *cresc.* *ff sfz* *p*

Trills: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

31 *ff sfz pp*

Trills: Ped. * Ped. * Ped. * $\frac{1}{3}$ 3 2 3 5

37 *ff marcato pp* *tr*

Trills: Ped. * Ped. *

43 *tr rit. a tempo p sf*

Trills: Ped. * (Ped.*) Ped. * Ped. *

49 *f p sf*

Trills: Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

55 *leggiero cresc. cresc. f*

Trills: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Cantabile $\text{♩} = 144$

Op. 67 Nr 2

45 *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

5

f *f* *f*

Ped. * Ped. * (Ped. * Ped. *) Ped. * Ped. *

11

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

17 *f* *f* *pp e legatissimo*

Ped. * Ped. *

22 *f*

f

Ped. *

27 *sf* *p e leggiero* *p*

Ped. * Ped.

33 *sotto voce* *poco cresc.*

Ped. *

39 *mf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

45 *f* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

51 *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Allegretto ♩ = 144

Op.67 Nr 3

46

p rubato

Trills: 143 *tr*, 1, 2

Pedals: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

6

f

Trills: 143 *tr*, 2, 1; 343 *tr*, 4, 1; 5, 2, 4, 1; 4, 1; 3, 1, 5, 2, 4, 1

Pedals: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

12

cresc. *f* *ff* *p*

poco rit. *a tempo*

Trills: 343 *tr*, 4, 5, 2; 354 *tr*, 3, 1, 5, 2, 4, 1; 3, 2, 4, 1, 5, 3

Pedals: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

18

Trills: *tr*, *tr*

Pedals: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

24

f *cresc.*

Trills: *tr*, *tr*, *tr*

Pedals: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

30 *sf* *poco rit.* *tr* *ff* *a tempo* *ten.* *sf* *pp*₁

Ped. * Ped. * Ped. *

35 *ten.* *sf* *pp*₁ *rit.* *ten.* *sf* *pp* *ten.* *sf* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

41 *a tempo* *P* *tr*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

47 *tr* *f* *tr*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

52 *tr* *cresc.* *sf* *ff* *poco rit.* *tr*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Moderato animato ♩ = 138

Op. 67 Nr 4

47 *mf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

7 *marcato* *a tempo*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

14

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

21 *p* *delicatiss.* *a tempo*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. $\frac{1}{3}$ * Ped. *

28 *cresc.* *dim. e legatiss.*

(Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

34 *cresc.* *(f)*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

41 *rit.* *a tempo* *cresc.* *f*

(Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

48 *p* *mf*

1. 2. Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

55 *rit.* *a tempo* *marcato*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

62

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

69 *poco rit.* *a tempo* *p* *delicatiss.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

76 *cresc.* *dim. e legatiss.*

Ped. * (Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(Version de l'autographe daté Paris 1848)

Allegretto

Op. 67 Nr 4

47
bis

28

1. 2.

Fine

34

p

39

cresc.

*Sev. * Sev. **

45

1. 2.

Dal segno al Fine

47
ter

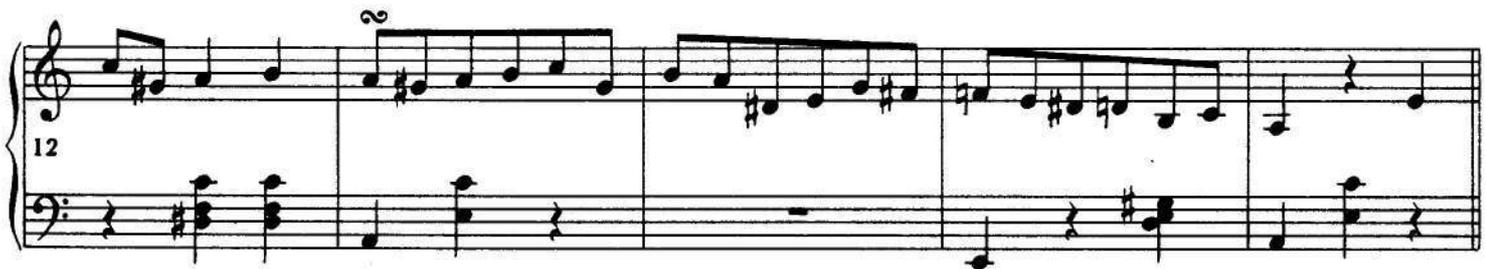


6

f *pp*



12



17



23



28

1. 2.

Fine

34

39

45

1. 2.

(Da capo al Fine)

QUATRE MAZURKAS

(Oeuvre posthume)

Op. 68 Nr 1

48 **Vivace** ♩ = 168

f *sf* *sf* *sf* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

21

f *sf* *sf* *sf* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. *) Ped. *

27

Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

34 *p*

Lead. * Lead. * (Lead. *) Lead. * Lead. * (Lead. *)

40

Lead. * Lead. * Lead. *) Lead. * (Lead. *) Lead. *

46 *f sf cresc. sf*

Lead. * (Lead. *) Lead. * Lead. * Lead. * Lead. * Lead. * Lead. * Lead. *

53 *p* >

* Lead. * Lead. * Lead. * (Lead. *) Lead. * Lead. *

60 *tr 3 f sf p*

Lead. * (Lead. *)

67 *tr* >

Lead. * Lead. * (Lead. *) Lead. * Lead. * Lead. * Lead. *

Lento ♩ = 116

49 *p*

5 *(pp)*

11 *(mf)*

17 *p* *a tempo*

24 *(mf)*

p *(pp)* *(mf)* *p* *(mf)*

Lento *(pp)* *(mf)* *p* *(mf)*

Lento *(mf)* *p* *(mf)*

Lento *(mf)*

Lento *(mf)*

Poco piu mosso

30 *mf cresc.* *f* *pp* *p*

Leg. * $\begin{matrix} 1 & 2 & 1 & 1 \\ 3 & 4 & 2 & 3 \\ 5 & & & \end{matrix}$ *Leg.* *

36 *mf* *pp* *legatissimo*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* *

poco a poco rit. **Tempo I**

42 *p* *tr*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* *

48 *tr* *tr* *tr* *tr* *(mf)*

Leg. * *(Leg. *)*

54 *tr* *tr* *tr* *tr* *rit.* *a tempo* *p* *tr*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *(Leg. *)* *Leg.* * *Leg.* *

60 *tr* *tr* *tr* *tr*

Leg. * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* * *Leg.* * *(Leg. *)*

Allegro, ma non troppo $\text{♩} = 132$

Op.68 Nr.3

50

f

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. *

6

p

(Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

11

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. *

17

ff *f* *p*

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. *

22

f *p*

(Ped. *) Ped. * (Ped. *) (Ped. *) Ped. *

27

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * Ped. *

Poco più vivo

33

Ped. p

39

Ped. p

rit.

Tempo I

44

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

49

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

55

Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *) Ped. * (Ped. *)

Andantino $\text{♩} = 126$

51

1 *sotto voce* *legatiss.*

(Ped. * (Ped. * (Ped. simile)

6

Ped. * Ped. * (Ped. *)

11 *sempre legatiss.* *cresc.*

(Ped. simile)

15

Ped. * Ped. * Ped. *

(Vivace ♩ = 152)

52

1 *f*

132 243

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

6

mf

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

12

1. 2. *p*

ped. * *ped.* *

Fine

(Trio)

18

ped. * *ped. simile*

26

143 143

ped. * *ped. simile*

Da capo al Fine

(Version de l'édition de R. Friedlein)

52 bis

(mf)

Ped. * Ped. *

5

Ped. * Ped. *

10

Ped. *

15

Ped. *

20

Ped. *

System 1: Measures 25-30. Treble clef, key signature of two flats. Measure 25 starts with an 8-measure phrase. Measure 26 has a triplet of eighth notes. Measure 27 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 28 has an 8-measure phrase. Measure 29 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 30 has a trill (tr) over a quarter note. Bass clef accompaniment consists of chords and single notes.

System 2: Measures 31-36. Treble clef, key signature of two flats. Measure 31 starts with an 8-measure phrase. Measure 32 has a triplet of eighth notes. Measure 33 has an 8-measure phrase. Measure 34 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 35 has a triplet of eighth notes. Measure 36 has a trill (tr) over a quarter note. Bass clef accompaniment consists of chords and single notes.

System 3: Measures 37-42. Treble clef, key signature of two flats. Measure 37 starts with an 8-measure phrase. Measure 38 has a triplet of eighth notes. Measure 39 has an 8-measure phrase. Measure 40 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 41 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 42 has a trill (tr) over a quarter note. Bass clef accompaniment includes a dynamic marking of *(mf)* in measure 40. Bass clef accompaniment consists of chords and single notes.

System 4: Measures 43-48. Treble clef, key signature of two flats. Measure 43 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 44 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 45 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 46 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 47 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 48 has a trill (tr) over a quarter note. Bass clef accompaniment consists of chords and single notes.

System 5: Measures 49-54. Treble clef, key signature of two flats. Measure 49 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 50 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 51 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 52 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 53 has a trill (tr) over a quarter note. Measure 54 has a trill (tr) over a quarter note. Bass clef accompaniment consists of chords and single notes.

55

Trills and triplets in the right hand over a bass line of chords.

60

Trills and triplets in the right hand over a bass line of chords. Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. *

65

Trills and triplets in the right hand over a bass line of chords. Pedal markings: Ped. * Ped. *

70

Trills and triplets in the right hand over a bass line of chords. Pedal markings: Ped. *

75

Trills and triplets in the right hand over a bass line of chords.

(Version de l'Echo Muzyczne et de l'edition de Breitkopf et Haertel)

(Con anima ♩ = 152)

53

f

143

tr

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * *Ped.* *

5

tr

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * (*Ped.* *)

9

143

tr

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * (*Ped.* *)

13

tr

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * (*Ped.* *)

(poco rall.)

f

17

(a tempo)

tr

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * *Ped.* *

21

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * (*Ped.* *) *Fine*

Trio

(24) (*mf*)

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * *Ped.* *

29

Ped. * (*Ped.* *) *Ped.* * *Ped.* * (*Da capo al Fine*)

(Version de l'édition de R. Friedlein)

This musical score is for a piano piece in G major, 3/4 time. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The systems are labeled with measure numbers: 53 bis, 6, 13, 19, 25, and 31. The notation includes various musical symbols such as trills (tr), accents (>), slurs, and dynamic markings like *Leg.* and asterisks (*). The bass line is primarily composed of chords and single notes, while the treble line features more complex melodic patterns, including trills and slurs. The piece concludes with a final asterisk in the last system.

37

tr

tr

tr

tr

Ped. * Ped. * Ped. *

43

tr

tr

tr

8--

Ped. * Ped. *

49

8--

tr

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

55

8--

tr

Ped. * Ped. * Ped. *

61

8--

tr

Ped. *

67

tr

Ped. * Ped. *

(Allegro non troppo ♩ = 160)

54

Musical score for measures 54-59. Treble clef, 3/4 time. Bass clef accompaniment. Dynamics: (mf). Pedal markings: Ped. * 1/5 1/5 Ped. * Ped. *

Musical score for measures 60-65. Treble clef, 3/4 time. Bass clef accompaniment. Dynamics: (cresc.), (p). Pedal markings: Ped. * Ped. * (Ped. simile)

Musical score for measures 66-71. Treble clef, 3/4 time. Bass clef accompaniment. Dynamics: (cresc.), (f). Pedal markings: Ped. * Ped. *

Musical score for measures 72-77. Treble clef, 3/4 time. Bass clef accompaniment. Dynamics: (p), (cresc.), (f). Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Musical score for measures 78-83. Treble clef, 3/4 time. Bass clef accompaniment. Dynamics: (p), (f), (p), (mf). Pedal markings: Ped. * Ped. * Ped. * (Ped. come sopra)

30

Trio

35 (dolce) (cresc.)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

40 (mf) (piu p)

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

45 (cresc.) (p)

Ped. * Ped. * Ped. *

49 (f)

Ped. * Ped. * Ped. *

54 (rit.)

(Allegro non troppo $\text{♩} = 160$)

55

Musical score system 1 (measures 55-60). The system consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics. The bass staff contains a harmonic accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*. Pedal markings are present below the bass staff, with asterisks indicating specific pedal points. Fingerings are indicated by numbers 1-5.

Musical score system 2 (measures 61-66). The system consists of two staves. The treble staff features a melodic line with trills and slurs. The bass staff provides harmonic support. Dynamics include *f* and *ff*. Pedal markings are present below the bass staff. Fingerings and trill markings (tr) are visible.

Musical score system 3 (measures 67-72). The system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with trills and slurs. The bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*. Pedal markings are present below the bass staff. The instruction "Ped. come sopra" is written below the bass staff.

Musical score system 4 (measures 73-78). The system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and ornaments. The bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. Pedal markings are present below the bass staff.

Musical score system 5 (measures 79-84). The system consists of two staves. The treble staff has a melodic line with slurs and ornaments. The bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. Pedal markings are present below the bass staff.

30 *ff* *p*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

36 *(rit.)* *(a tempo)* *f*

Ped. * *Ped.* * **Trio**

42 *dolce* *f*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

49 *decresc.* *p*

Ped. * *Ped.* *

56 *cresc.* *f*

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

63

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

(Allegretto)

56

1 (mf) stretto

(Ped. * Ped. * Ped. *) (Ped. *)

6

(Ped. simile)

10

1. 2.

sf sf

Fine

14

(p) (decresc.)

(Ped. *) (Ped. simile) $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{2}$ (Ped. *)

18

(f)

(Ped. *) (Ped. simile)

Musical score for measures 22-25. The piece is in B-flat major (two flats). Measure 22 starts with a treble clef and a bass clef. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 23. The left hand has a bass line with chords. Measure 24 has a first ending (1.) and measure 25 has a second ending (2.). Dynamics include *f* (forte) in measures 24 and 25.

Trio

Musical score for measures 26-30. The piece is in B-flat major. Measure 26 starts with a treble clef and a bass clef. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 27. The left hand has a bass line with chords. Measure 28 has a first ending (1.) and measure 29 has a second ending (2.). Dynamics include *mf* (mezzo-forte) in measure 26. Below the bass line, there are markings: *Lev.* (Lento) and asterisks indicating tempo changes.

Musical score for measures 31-34. The piece is in B-flat major. Measure 31 starts with a treble clef and a bass clef. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in measure 32. The left hand has a bass line with chords. Measure 33 has a first ending (1.) and measure 34 has a second ending (2.). Dynamics include *p* (piano) in measure 31. Below the bass line, there are markings: *Lev.* (Lento) and asterisks indicating tempo changes. The piece concludes with the instruction *Dal segno al Fine*.

(Vivace ♩ = 189)

57

f

tr

ped. * *ped.* * *ped.* *

5

ped. * (*ped.* *) *ped.* * *ped.* *

9

p dolce

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

13

(*cresc.*)

ped. * *ped.* * *ped.* * *ped.* *

Тт. 17–18. Эти такты, также как и тт. 25–26 охвачены в ФИ и НИ одной лигой. В ФИ в тт. 19–20 и 21–22 лиги кончаются на второй четвертной тт. 20 и 22; в НИ лиги в этих тактах отсутствуют, а в Р лиг нет вообще. В т. 17 в Р звук соль в последнем аккорде отсутствует, а в т. 18 последняя басовая четвертная октава Ми бемоль - ми бемоль.

Тт. 17–40. В ФИ и НИ в этом отрывке педаль обозначена лишь в тт. 19, 20, 27, 28, 34, 35 и 36, причем в тт. 20 и 28 только на последней доле такта. В Р педализация вообще не указана.

Т. 19. В Р в басовом ключе лишь квинты ми бемоль - си бемоль.

Т. 20. В Р вторая басовая четвертная ми бемоль - ля бемоль, а третья — ми бемоль - ля бемоль - до¹.

Т. 21. В Р в верхнем голосе в скрипичном ключе фа¹ - соль¹, а не ми бемоль¹ - фа¹, причем басовая партия в этом такте не выписана. То же в т. 29.

Т. 22. В ФИ и НИ в начале такта мордент отсутствует. В Р последняя басовая четвертная Фа - ми бемоль.

Т. 23. В Р первая басовая четвертная Соль - ми бемоль, а партия в скрипичном ключе имеет следующий вид:



В НИ версия такова:



Т. 24. В Р в басовом ключе три раза выступает квинта Соль - ре. В скрипичном ключе верхний голос такой же, как и в предыдущем такте (см. выше).

Т. 25. В Р последняя басовая четвертная Ми бемоль - Си бемоль - ми бемоль.

Тт. 27–32. Здесь Р, повторяя в точности тт. 19–24, нотирует в скрипичном ключе лишь верхний голос.

Тт. 30–31. В ФИ и НИ, в противоположность тт. 22–23, звук до¹ не связан при переходе из одного такта в другой. В Р этот звук не связан и в тт. 22–23.

Тт. 34 и 36. В Р в верхнем голосе полунота и четвертная, как в тт. 33 и 35.

Тт. 37 и 39. В ФИ и НИ четвертные паузы в верхней строке в начале этих тактов отсутствуют (в Р соответственная пауза имеется лишь в т. 39), а последнее ля бемоль в т. 37 (как и в Р) лишено четвертного штиля. Последняя басовая четвертная в т. 37 в Р — Фа - до - фа.

Т. 38. В НИ аккорды на второй и третьей долях такта лишены звука соль. В ФИ и НИ на первом до¹ этого такта кончается одна лига, а со второго до¹ начинается другая.

Тт. 41. и след. В Р повторение главной части Мазурки не записано *in extenso*, а лишь обозначено.

Т. 50. В НИ мордент на звуке си бемоль¹ отсутствует.

41. Мазурка до диез минор ор. 63 № 3

Условные сокращения такие же, как для Мазурки ор. 63 № 1.

Тт. 5–7. В НИ басовая партия здесь следующая:



Т. 13. В НИ в аккордах на второй и третьей частях такта имеется соль диез, а не фа диез.

Т. 24. В НИ в басовом ключе звук си на второй части такта имеет длительность восьмой.

Т. 31. В ФИ и НИ здесь нет мордента; то же и в т. 63. Повторяем версию Микули, совпадающую с версией тт. 23 и 75.

Т. 33. В НИ здесь нет *sotto voce*; знаки при ключе изменены лишь на четыре бемоля, вследствие чего везде перед нотой соль добавлен бемоль. В т. 33 басовую партию следовало бы, скорее, записать таким образом:



Т. 36. В ФИ в скрипичном ключе здесь на первом звуке мордент, как и в т. 40. В НИ в т. 36 мордент не указан. В ФИ и НИ партия правой руки здесь записана следующим образом:



Тт. 41–43 и 45–48. В ФИ и НИ четвертные паузы в начале этих тактов большею частью отсутствуют.

Т. 44. В ФИ и НИ звук ре бемоль¹ в скрипичном ключе имеет длительность только четвертной.

Т. 46. В ФИ и НИ басовая партия этого такта записана следующим образом:



Аналогично и в т. 47.

Т. 49. Аккорд этого такта после аккорда ми - соль диез - си - ре предыдущего такта (как следующий после доминантсептаккорда в ля мажоре) можно сначала понимать как ля - до диез - ми с добавленной септимой соль. Так его и записал Шопен. Однако впоследствии оказывается, что этот аккорд (фа дубль диез - ля - до диез - ми) является альтерированной субдоминантой с добавленной септимой в до диез миноре, после которой следует: альтерированный септаккорд второй степени и, уже в последующем такте,

доминантсептаккорд до диэз минора. Энгармонической перемены соль на фа дубль диэз в т. 49 Шопен не обозначает. У Клиндворта аккорд этого такта записан везде с фа дубль диэз, что, в смысле орфографии, несомненно, обосновано.

Т. 54. В ФИ и НИ в аккорде на второй части такта нет звука ля диэз.

Т. 57. В НИ в басовых аккордах нет звука до диэз¹.

Т. 63. В НИ в басовом ключе на второй части такта октава соль диэз - соль диэз¹.

Тт. 69 и 71. Звуки ля - соль диэз нижнего голоса в скрипичном ключе мы включаем в партию левой руки. Однако, из записи ФИ и НИ, казалось бы, вытекает, что Шопен относил их к правой руке; иначе он, вероятно, не указал бы арпеджио при последующем аккорде.

Т. 72. В НИ в басовом аккорде на второй части такта ми диэз¹, вместо соль диэз¹. В ФИ и НИ, здесь и в т. 73, четвертная пауза в скрипичном ключе отсутствует.

42. Мазурка ля минор, без номера опуса, посвященная Эмилю Гайар

Относительно первого издания этой Мазурки см. статью Л. Бронарского *Mazurek Chopina poświęcony E. Gaillard* в журнале «Kwartalnik Muzyczny», январь-июнь 1948, VI, 21-22, стр. 67 и след., а также *Etudes sur Chopin*, Лозанна 1944, т. I, стр. 165 и след.

Условные сокращения: ФИ — оригинальное французское издание (Шабаль, Париж). НИ — первое немецкое издание (Ботэ и Бок, Берлин № 3359).

Лигатура. В ФИ и НИ в скрипичном ключе лига начатая в т. 1 кончается лишь в т. 5. Принимаем лигатуру Микули. В ФИ и НИ следующая лига начинается в т. 9. В репризе лига кончается в соответственном т. 81, но новая лига начинается со второй части т. 84. В тт. 1-4 в басовом ключе мы сохраняем лиги указанные в ФИ и НИ повторяя их во всех идентичных и аналогичных местах, чего версия ФИ и НИ не соблюдает. Напр., в ФИ и НИ в тт. 18-19 одна лига кончается на ре¹ в начале т. 19, новая начинается со следующего до диэз¹; впрочем, такая лигатура может быть даже более уместной, т. к. во всей этой главной части Мазурки фразы в обоих ключах начинаются, собственно, со второй части такта, а кончаются на первой. В ФИ и НИ в тт. 56 и 77 лига не прерывается.

Характерный мотив, выступающий в скрипичном ключе впервые в т. 9, а в дальнейшем многократно повторяющийся, в ФИ и НИ записан двояко:



или



Иногда в ФИ, иногда в НИ, а то и в обоих этих изданиях, обе нижние четвертные во многих местах не связаны. Мы приняли версию ФИ, где в тт. 9, 13, 25 и т. д. в мотиве следует выдержать нижний звук фигуры, в то время как в тт. 11, 15, 27 в этом мотиве, повторенном с понижением на терцию в конце, упомянутый звук вполне последовательно повторяется (за исключением т. 31). Возможно, однако, что в этих местах связь пропущена вследствие недосмотра. Повторение звука можно объяснить его связью со следующим тактом.

В комментарии нами учтены все соответственные отклонения НИ, но явных неточностей записи обоих изданий мы не принимаем во внимание.

Т. 11. В НИ в скрипичном ключе вторая четвертная ми¹ связана с третьей; то же в т. 15. Но в соответственных тактах репризы (тт. 87 и 91) эти звуки не связаны.

Т. 17. В НИ в басовом ключе до имеет длительность полуноты.

Тт. 25 и 29. В НИ в басовом ключе последний аккорд до - соль - до¹, а не до - соль - ми¹, указанный в ФИ.

Т. 28. В ФИ и НИ здесь ре диэз³, вместо ми бемоль². Надлежащая орфография требует здесь ми бемоль (аккорд фа диэз - ля - до - ми бемоль, т. е. уменьшенный септаккорд, выполняющий функцию двойной доминанты в до мажоре). В ФИ и НИ в соответственном т. 104 этот звук нотирован правильно как ми бемоль, а правописание ре диэз мы изменили в т. 102, где тот же аккорд, но с разрешением на этот раз не в соль - си - ре - фа (V⁷ в до мажоре), а в си - ре - фа - ля бемоль (VII⁷ в до мажоре - до миноре).

Тт. 31 и след. В ФИ в басовом ключе лига начинается с последней четверти т. 31 и кончается на последней четверти т. 36, следующая же лига начинается в начале т. 37 и кончается на последней четверти т. 40. В НИ такая же лигатура, но в т. 37 лига начинается лишь со второй доли такта.

Т. 37. В НИ в басовом ключе Ля полунота без точки.

Т. 40. В ФИ в скрипичном ключе в последнем аккорде нет звука ре¹, а в НИ звука ми¹.

Тт. 45, 47 и 48. В ФИ и НИ в басовом ключе нет пауз.

Тт. 69 и 73. В НИ мелкая нота связана со следующей четвертной, но в т. 71 соответственная мелкая нота не связана.

Т. 77. В ФИ в басовом ключе в начале такта Ля - фа, а не Ля - ми.

Т. 105. В ФИ и НИ во втором басовом аккорде нет звука соль.

Т. 107. В первом аккорде в басовом ключе мы добавили верхнее до¹, аналогично с т. 103.

Тт. 109 и 111. В ФИ в скрипичном ключе длительность второго ми¹ не увеличена до четвертной с точкой.

Т. 113. В ФИ в этом такте, в скрипичном ключе, длительность последнего соль диез¹ не увеличена. В т. 115 этот звук — четвертная без точки.

Т. 114. В ФИ и НИ в басовом ключе в начале такта нет звука ми. Это, вероятно, случайный пробел. Мы добавили этот звук по аналогии с тт. 116 и 118.

Т. 116. В НИ здесь в начале такта звук ре¹ не задержан, а до¹ сразу появляется в качестве четвертной.

Т. 117. В ФИ в скрипичном ключе звук ре¹ повторен на третьей доле такта, а второе соль диез¹ не продолжено.

43. Мазурка ля минор из «Notre Temps»

Условные сокращения: Буквами ОИ обозначаем оригинальное издание. На заглавном листе имеется следующая надпись: *Mazourka pour le piano par F. Chopin. Notre Temps No 2. Mayence, Anvers et Bruxelles, chez les fils de B. Schott. Dépôt général de notre fonds de Musique: à Leipzig chez G-me Haertel, à Vienne chez H. F. Müller. Paris chez Troupenas. — No 6493. Pr: 36 kr.*

«Notre Temps» было заглавием сборника сочинений двенадцати композиторов. Мазурка Шопена находилась на втором месте и появилась в 1841 либо 1842 году (см. F. Niecks *Frederick Chopin as a Man and Musician*, изд. III, Лондон 1902, стр. 236—237).

В ОИ нет почти никаких динамических и агогических знаков; аппликатура и педаль вообще не обозначены. В средней части лиги охватывают значительные промежутки, напр., от т. 53 до т. 66.

Т. 4. В ОИ нет лиги в басовом ключе; то же в тт. 12 и т. п.

Т. 9. В ОИ в начале такта лига здесь не прервана.

Тт. 16 и 17. В ОИ в басовом ключе звук до¹, при переходе из т. 16 в т. 17, не связан, вероятно по недосмотру; то же в тт. 96—97. Повторяем версию Микули.

Т. 21. В скрипичном ключе мы принимаем запись Клиндворта и более новых изданий. В ОИ здесь запись такова:



Т. 31. В противоположность т. 23, в ОИ в скрипичном ключе звуки ми¹ на второй и третьей частях такта не связаны ни здесь, ни в тт. 103 и 111.

Тт. 57—60. Лиги в басовом ключе добавлены нами.

Тт. 61—62. В ОИ звук си, при переходе из т. 61 в т. 62, не связан.

44. Мазурка соль мажор ор. 67 № 1

Условные сокращения: Буквами ИФт обозначаем посмертное издание выпущенное Фонтаной в 1855 г. (А. М. Шлезингер, Берлин, № 4393). Для четырех Мазурок ор. 67 Фонтана приводит следующие даты: 1835, 1849, 1835 и 1846. В списке произведений Шопена, составленном его сестрой, с указанием при некоторых года их создания, Мазурка ор. 67 № 2 имеет дату 1848, а ор. 67 № 3 дату 1835. При ор. 67 № 1 и № 4 дат нет, но при ор. 67 № 1 дописано: *Pour M-lle Młokosiewicz* (см. M. Karłowicz *Nie wydane dotychczas pamiątki po Chopinie*, Варшава 1904, стр. 378). О M-lle Млокосевич Шопен упоминает в своем письме к Фонтане от 7 октября 1841, как о своей знакомой (повидимому еще варшавских времен). Возможно, что создание этой Мазурки относится к этому же времени

Лигатура. В ИФт мало лиг, а указанные не имеют значения для фразировки, в связи с которой тут возникает ряд интересных проблем. Например, можно считать спорным, следует ли последнюю восьмую в тт. 8 и 12 присоединять к ре¹ в начале т. 9 и к ля¹ в т. 13 в качестве затакта. Мы считаем, что фраза кончается скорее на последней ноте тт. 8 и 12. Итак, например, у Клиндворта, Зауэра и Бруньоли звук си¹ не связан со звуком ля¹ при переходе из т. 12 в т. 13. В отличие от издания Микули и других более новых изданий, мы не связываем лигой последних четвертных в тт. 6, 10 и т. п. с первой четвертной последующих тактов, ибо находим, что изображенные здесь как бы притоптывания танцующих выигрывают, если они отделены друг от друга. По тем же соображениям мы не связываем последних четвертных в тт. 14, 18 и т. п. с первыми ногами последующих тактов (в противоположность многим изданиям, начиная с Микули), т. к. эти заключительные четвертные рассматриваем как притоптывания, аналогичные со многими другими, появляющимися в предыдущих тактах на последней части такта. В ИФт в трио нет никаких лиг, за исключением т. 32, где последние два аккорда связаны в обоих ключах. В нашей лигатуре мы руководствовались требованиями гармонии, ритмики и разнообразия. Впрочем, тт. 34—36 и 42—44 следует исполнять *non legato*. Знак *tr* обозначает в тт. 38—40 и 41—43 всегда мордент.

Тт. 1—4. Повторяем педализацию Микули. В ИФт педаль указана в начале каждого из этих тактов и выдержана на всем его протяжении.

Т. 12. В ИФт после этого такта двойная тактовая черта. Такое разграничение необосновано, т. к. обе эти части тесно связаны с собой. Впрочем, в репрize в ИФт нет этих двойных черт.

Т. 32. В ИФт последний аккорд этого такта записан с ре диез¹, а не с ми бемоль¹. Это септ-

аккорд на четвертой повышенной ступени (фа диез - ля - до - ми бемоль) с переходом в доминантсептаккорд в до мажоре.

45. Мазурка соль минор ор. 67 № 2

Условное сокращение ИФт такое же, как для Мазурки ор. 67 № 1.

Тт. 9 и 39–40. Аппликатура повторена согласно ИФт.

Тт. 9 и 49. У Микули в басовом ключе здесь на второй и третьей частях такта не октавы ре - ре¹, а септимы ре - до¹.

Т. 14. В ИФт лига в скрипичном ключе начинается со звука соль¹.

Тт. 18, 20 и т. п. В ИФт звуки ми бемоль¹ и ре¹, на первой и второй частях такта, включены в партию левой руки. Принимаем версию более новых изданий, как более удобную.

Т. 29. В противоположность т. 21 в ИФт и у Микули здесь указано *leggiero*, а не *legatissimo*.

Тт. 33–40. Лигатура заимствована из ИФт, где, однако, лига в т. 40 кончается на последней ноте такта.

46. Мазурка до мажор ор. 67 № 3

Условное сокращение ИФт такое же, как для Мазурки ор. 67 № 1.

В списке произведений Шопена, составленном его сестрой (см. выше, замечания относительно Мазурки № 44) при этой Мазурке дописано: *pour M-me Hoffman*. Здесь, вероятно, подразумевается писательница Клементина Гофман, урожденная Таньская.

Знак *tr* обозначает везде мордент.

В ИФт здесь лиги довольно многочисленны, но они коротки. Мы охватываем лигами целые фразы и прерываем лиги лишь в тех местах, где яркое выделение ритма и динамики требует соответственной артикуляции.

Т. 34. Аппликатура $\sharp\sharp\sharp$ указана в ИФт. Мы, однако, предлагаем $\sharp\sharp\flat$. В т. 36 аппликатура для правой руки повторена согласно ИФт.

47, 47 bis, 47 ter. Мазурка ля минор ор. 67 № 4

Приводим три версии этой Мазурки. Первая является повторением издания Фонтаны (сокращ. ИФт), который опубликовал эту Мазурку под ор. 67 № 4. Вторая — это повторение версии, которую предложил Э. Ганш (*Dans le souvenir de Fréd. Chopin*, Париж 1925, стр. 236 и след.) на основании рукописи, происхождение которой точно не установлено (сокращ. P₁). Третья версия представляет собой повторение текста автографа, который принадлежал Брамсу, и в настоящее время находится в архиве Gesellschaft der Musikfreunde

в Вене (сокращ. P₂). В конце P₂ Шопен поставил дату: *Paris 1848*. В ИФт дата — 1846. Возможно, что этот год значился на автографе, по которому Фонтана опубликовал пьесу. Сама Мазурка может быть более раннего происхождения. Кажется, однако, что внутренние критерии позволяют отнести создание этой Мазурки именно к этим годам: стиль пьесы, ее общий характер, близкий к резиньяции, подсказывают родственность с Мазурками ор. 63 №№ 2 и 3, изданными в 1847 году.

Версия P₁, несомненно, более ранняя чем P₂ и ИФт; она менее обработана и не так совершенна в некоторых подробностях, в чем можно легко убедиться, сравнивая все три версии. Несмотря на это, Ганш опубликовал эту Мазурку в оксфордском издании (ОИ) согласно P₁, а не по изданию Фонтаны. В статье *W sprawie wydania pośmiertnych dzieł Chopina* («Kwartalnik Muzyczny», 1928, тетрадь I) мы пытались доказать преимущества ИФт по сравнению с P₁, а расхождения объясняли тем, что ИФт основывалось на иной рукописи. Оказалось, что такие рукописи существуют. В P₂, в сопоставлении с ИФт, всего несколько более значительных отклонений, не считая лиг, знаков и педали: в P₂ указан темп *Allergretto*. В т. 41 нет форшлага до диез²; в т. 25 первая басовая нота Си, а не ми. В лигатуре примечательно охватывание звуков ми² - си¹ особой лигой, при переходе из т. 18 в т. 19 и из т. 26 в т. 27. В педализации же достойно внимания обозначение педали в т. 43 лишь на последней четверти, а снятие ее — на первой четверти следующего такта.

В заключение высказываем еще ряд дополнительных замечаний, относительно трех наших версий.

Лигатура. В P₁ ее почти нет. В ИФт в первой части произведения преимущественно совершенно короткие лиги. Во второй части (тт. 17–33) каждый такт охвачен особой лигой, за исключением тт. 18, 20, 26 и 28 (где лишь мелкие лиги над триолями), и тт. 32 и 33 (где лиг нет вовсе). В трио же лиги имеются лишь над каждым тактом с шестью восьмыми. Мы повторили в основном лигатуру по P₂, сохраняя лигу ИФт в т. 7 и соединяя лиги в тт. 18–19 и 26–27, аналогично с тт. 20–21.

Аппликатура в тт. 9, 21–22, 23–24, 30–31 и 43 повторена нами по ИФт.

В тт. 4 и 12 в басовом аккорде мы изменили ми бемоль, указанное в ИФт и P₂, на ре диез, требуемое орфографией. Это септаккорд на повышенной второй ступени в ля миноре: ре диез - фа - ля - до. В P₁, правильно, ре диез. В P₂ обнаруживаются еще следующие заслуживающие внимания детали: в тт. 6, 7, 26 и 43 нет соответственных бекаров; то же в т. 18 при звуке ре¹. В тт. 9 и 23, вместо четверти с точкой, в начале

такта имеются четверть и восьмая, связанные лигой; то же, впрочем, и в ИФт. В т. 41 в P_2 нет пауз, а в т. 47 басовый ключ не восстановлен по недосмотру. В т. 38 в басовых аккордах ошибочно ми, вместо соль диэз. Нужно заметить, что вследствие неразборчивой записи P_2 , довольно трудно решить, имеют ли басовые аккорды в тт. 1, 3, 5, 28 и 33 (последний аккорд) звук до¹, а в т. 34 звук до диэз¹. В этих деталях мы придерживаемся ИФт. В ОИ, хотя оно должно представлять собой повторение P_1 , обнаруживаются (кроме принятых по ИФт и иным более новым изданиям добавочных знаков для педали, динамики и пр.) два, может быть случайные, отклонения: в т. 5 в скрипичном ключе, а в т. 33 в обоих ключах ОИ совпадает с изданием Фонтаны.

48. Мазурка до мажор ор. 68 № 1

Условные сокращения: Буквами ИФт обозначаем посмертное издание выпущенное Фонтаной в 1855 г. (А. М. Шлезингер, Берлин, № 4394).

В издании Фонтаны мазурки, входящие в состав этого опуса, отнесены к следующим датам: 1830, 1827, 1830 и 1849 годам.

Лигатура. В ИФт в первых четырех тактах нет лиг; ясно, что мотивы в аккордах должны быть исполняемы *non legato*. Начиная с т. 5 в ИФт преимущественно короткие лиги. Мы провели над фразами более длинные лиги.

Тт. 1–4 и 50–53. Повторяем педализацию Микули. В ИФт обозначена педаль на первых двух долях тт. 1 и 2, а также тт. 50 и 51, но она не указана в тт. 3–4 и тт. 52–53.

Тт. 8, 16 и т. п. В ИФт в басовом ключе до — полунота без точки; в верхних голосах нет паузы.

Тт. 10 и 18. В ИФт над первыми восьмыми такта указана аппликатура 3 1 2 1.

Т. 40. Аппликатура 4 3 приведена согласно ИФт

49. Мазурка ля минор ор. 68 № 2

Условное сокращение ИФт такое же, как для Мазурки ор. 68 № 1.

Лигатура. В главной части мы сохраняем лиги ИФт. В трио, в ИФт тт. 32, 33 и 38 охвачены особой лигой; кроме того над второй и третьей частями тт. 30 и 31 и над тремя соль диэз тт. 36 и 37 очень короткие лиги.

Тт. 1 и 17. Заключение, добавленное мелкими нотами, указывает на то, что знак *tr* обозначает трель, а не мордент. Хотя в последующих соответственных местах (тт. 3, 5, 7 и т. п.) в ИФт не указаны заключения трелей, не подлежит сомнению, что они везде должны быть применяемы. В нашем издании всем трелям добавлены заключения.

50. Мазурка фа мажор ор. 68 № 3

Условное сокращение ИФт такое же, как для Мазурки ор. 68 № 1.

Лигатура. В ИФт в т. 7 лига кончается на последней ноте такта. В тт. 15–16 в ИФт лиг вовсе нет. В тт. 18 и 22 лигой связаны не обе последние терции вверху, в смысле *legato*, а лишь звуки до диэз², из чего следовало бы, что второй из этих звуков не должен быть ударяем. Это — явная неточность, исправленная Микули в его издании. В некоторых более новых изданиях в тт. 6, 7,

14, 15 и т. п. лига охватывает только мотив , по аналогии с мотивом , тт. 2, 4 и т. п., благодаря чему аккорд на последней части такта выделяется. Это не лишено основания. Однако мы считаем, что столь однообразная артикуляция вызывает монотонность. Поэтому в тт. 6, 7–8, 14 и 15–16 мы применили более длинные лиги. В трио в ИФт каждый такт охвачен особой лигой.

Тт. 4, 12 и т. п. Оксфордское издание нотирует здесь си¹ (вместо си бемоль¹), якобы принадлежащее Шопену, но не приводит источника. В ИФт и у Микули нет бекаров в этих тактах.

Тт. 33–44. Сохраняем педализацию ИФт, которая требует, однако, чрезвычайно тонкой звуковой интерпретации трио. В зависимости от акустических условий и качества инструмента, можно рекомендовать применение полупедали, по крайней мере в начале т. 41.

51. Мазурка фа минор ор. 68 № 4

Условное сокращение ИФт такое же, как для Мазурки ор. 68 № 1, а кроме того, буква P_1 обозначает шопеновский автограф наброска Мазурки фа минор (в весьма неразборчивой нотации), а буква P_2 его копию, составленную, по всей вероятности, А. Франкоммом, согласно с версией издания Фонтаны, но с некоторыми различиями в деталях (см. ниже). Из переписки Джэйн Стирлинг с сестрой Шопена, Л. Енджеевич, известно, что Франкомм с трудом восстановил текст Мазурки по неразборчивой рукописи Шопена. Оба P находятся в коллекции автографов Шопена, вошедших в наследие Франкомма, у M^{me} Andre—Le Mire в La Croix en Touraine во Франции, и обозначены №№ 39 и 159. Об этих рукописях, особенно о задуманной третьей части Мазурки, идет речь в статье Л. Бронарского под загл. *La dernière Mazurka de Chopin* в «Revue musicale suisse» от 1 октября 1955 года.

В списке сочинений Шопена, составленном его сестрой (см. примечания к Мазурке ор. 67 № 1), Мазурка фа минор имеет дату 1848 г. Однако надпись на P_2 : *Dernière Mazurka de Chopin composée à Chaillot*, свидетельствует о том, что Шопен написал эту Мазурку летом 1849 г. ИФт тоже упоминает о том, что Шопен написал ее незадолго до смерти.

В обоих Р нет лигатуры и никаких динамических, агогических и т. п. знаков. В ИФТ лиги отсутствуют в тт. 1—6, а в тт. 7 и след. лиги объединяют отдельные группы четырех либо шести восьмых, за исключением тт. 17—18, охваченных сплошной лигой.

В ИФТ знак *tr* везде обозначает мордент. В т. 2 Р₁ нотирует мордент, Р₂ *tr*, а в т. 4, наоборот, Р₁ нотирует *tr*, а Р₂ мордент. В тт. 6, 23 и 29 оба Р имеют знаки *tr*.

Аппликатура повторена по ИФТ в тт. 15 (вторая половина), 16 и 31. В ИФТ в т. 20 для второй и третьей восьмой указаны пальцы 1 и 4.

Т. 11. В Р₂ и ИФТ здесь в скрипичном ключе повторена версия т. 3. В Р₁ Шопен записал лишь басовую партию. Однако, если в т. 9 Шопен ввел вариант в сравнении с т. 1, то весьма возможно, что в т. 11 он имел в виду аналогичный вариант для т. 3, а именно:



Т. 13. В Р₁ дубль бемоль имеется при ми¹ уже в первом басовом аккорде. Эта версия, вероятно, лишь случайно подверглась изменению. В Р₂ дубль бемоль вообще отсутствует в этом такте. В ИФТ он поставлен лишь перед вторым ми¹, вследствие чего принцип смены аккорда путем перемещения на пол тона в одном только голосе, проведенный в тт. 2—5 и 10—12, здесь оказывается нарушенным. С другой стороны ми дубль бемоль уже в первом аккорде т. 13 (как в Р₁), соответствуя звуку ре¹ в первом аккорде т. 5, приводит к тому, что (не считая энгармонизма) аккорды в обоих этих тактах одинаковы.

Т. 14. В Р₂ первая нота в скрипичном ключе ля бемоль¹ связана со следующим соль диез¹. В Р₁ здесь имеются зачеркивания, и первая нота неразборчива, но тоже связана со следующим соль диез¹.

Т. 17. В Р₂ на третьей доле такта четвертная пауза, как в т. 15. В Р₁ в этом месте имеется знак повторения предыдущего аккорда, и, возможно, этот знак был ошибочно прочитан как пауза.

Т. 24. В Р₁ в басовом ключе в начале такта одно Ми бемоль как в ИФТ. В Р₂ указана квинта Ми бемоль - Си бемоль; здесь это Си бемоль добавлено, повидимому, для разрешения до бемоль предыдущего такта, но утяжеляет звучание. Разрешение звука до бемоль в си бемоль¹ имеется в скрипичном ключе в начале т. 24.

Т. 29. Знак *tr* здесь обозначает несомненно трель, завершением которой служат восьмые си¹ - до² на второй доле такта.

Т. 34. В ИФТ на третьей доле такта отсутствует басовое до¹, которого, кажется, нет и в Р₁. Но в Р₂, как и в некоторых более новых изданиях, имеется

терция до¹ - ми¹, аналогичная с си бемоль - ре¹ в т. 36.

Тт. 37—39. В начале т. 37 в партии левой руки мы повторяем, согласно Р₂, ре бемоль¹, аналогичное с ми бемоль¹ в т. 35. Это ре бемоль¹ отсутствует в ИФТ; его нет и в Р₁, вероятно, вследствие торопливости записи. В Р₁ и Р₂ звук ми бемоль при переходе из т. 37 в т. 38 связан лигой, как и соответственное ре в тт. 38—39. В ИФТ эти лиги отсутствуют, соответствуют они, однако, лигам звуков соль¹ и фа диез¹ в скрипичном ключе.

Т. 40. В Р₁ в скрипичном ключе в начале такта под нотой до³ неразборчиво записана другая нота, которая может быть ми¹ либо фа¹. В басовом ключе, после до в начале такта, имеется два раза секста соль - ми¹. Из общей нотации дальнейших тактов, соответствующих повторению начальной партии главной части Мазурки следует, что, согласно Р₁, эта партия должна была быть основана на звуке до, в качестве органного пункта. В Р₂ т. 40 имеет следующий вид:



(Н. В. В Р₂ в начале такта вместо ля бемоль имеется, по ошибке, си бемоль, а нижний голос в скрипичном ключе неполный). В ИФТ здесь значится: *Da capo al segno senza fine*. Это *senza fine*, авторство которого принадлежит, вернее всего, Фонтане, лишено основания. Пьеса, после повторения главной части, кончается 23-м тактом с пропуском, конечно, третьей басовой четвертной (как, например, в издании Клиндворта).

52. Мазурка си бемоль мажор, 1825 г.

Эта Мазурка и следующая (№ 53) были первыми изданными Мазурками Шопена. Оригинальное издание этих Мазурок появилось в Варшаве без заглавных листов и без фамилии издателя «на малых литографированных четвертях продолговатой бумаги». Такой экземпляр имел в своей коллекции Александр Полиньский (см. F. Hoesick, *Chopin. Życie i twórczość*, 1904, т. I, стр. 245, примечание; в статье *Chopiniana w zbiorach Aleksandra Polińskiego*, перепечатанной в сборнике *Słowacki i Chopin*, Краков 1932, т. I, стр. 162, Гезик добавляет, что обе эти Мазурки были Шопеном «собственноручно в некоторых местах в этом экземпляре исправлены»). Общепринятая дата этой публикации — 1825 г. Однако, кажется, что это дата создания Мазурок, а издание их относится к концу 1826 г. Это вытекает из письма Шопена к Бялоблоцкому от 8 января 1827 года,

в котором речь о появившемся издании двух Мазурок. Так как нам ничего не известно об издании в этом периоде времени каких либо иных Мазурок Шопена, весьма вероятно, что здесь именно речь об этих двух Мазурках (си бемоль мажор и соль мажор), как правильно заметил В. Мэрдок в своем труде *Chopin, His Life*, Лондон 1934, стр. 42.

Потом упомянутые Мазурки были опубликованы: в 1875 г. М. А. Шульцом у Лейтгебера в Познани (см. K. Pagnasowa, *O kajetach Chopina*, в памятной книге *Obchód setnej rocznicy urodzin F. Chopina*, Львов 1912, стр. 93); затем в варшавском «Echo Muzyczne» № 45 (580) 1894 г., в нотном приложении, стр. 1442–1445, вместе с Мазуркой ре мажор (см. ниже № 54) и были изданы также в Варшаве у Арцта в сборнике *Musique de Salon* №№ 101 и 102 (см. Hoesick, *Chopin* I. c.) и у Р. Фридлейна (см. ниже Мазурку № 52 bis). В полном собрании сочинений Шопена, изданном Я. Клечиньским у Гебетнера и Вольфа в Варшаве, они в сборнике Мазурок имеют №№ 52 и 55, а в полном издании Брейткопфа и Гертеля и Лейпциге они помещены в XIII томе под №№ 2 и 1. В последнее время они помещены Бруньоли в самом начале тома Мазурок в его издании (Э. Рикорди, в Милане). Наше издание основано на тексте издания «Echo Muzyczne» (см. выше), которое обозначаем буквами ИЭ, и Брейткопфа и Гертеля (см. выше) — условное сокращение ИБ.

Повторение первой части Мазурки си бемоль мажор обозначено в ИЭ; в ИБ оно не обозначено. Повторению противоречит то, что эта часть состоит из двух абсолютных идентичных фраз; повторение было бы весьма однообразным. Но не подлежит сомнению, что повторение первой части трио (не указанное в ИЭ и ИБ) после повторения его второй части создает (с пропуском, конечно, заключительных восьмых в т. 25) впечатление, значительно более гармоничное. Переход от последнего такта второй части трио непосредственно к т. 1 Мазурки не является удовлетворительным, т. к. вторая часть трио написана в той же тональности, что и обе главные части Мазурки, вследствие чего здесь недостает разнообразия и желаемого контраста. Затем, поскольку т. 33 связан мелодически весьма плавно с т. 26, при повторении второй части трио, и с т. 18, при последующем повторении его первой части, постольку скачок от т. 33 к т. 1 представляется совершенно необоснованным. Можно полагать, что это — неточность записи, тем более, что, как указано в комментарии к изданию этих Мазурок (см. выше «Echo Muzyczne», 1894, № 43 (578), стр. 514), Шопен не записывал их лично, но «якобы на каком то частном собрании (кажется у Линде) импровизировал их и разрешил записать».

В ИЭ и ИБ повторение первой части трио не обозначено. В ИЭ не обозначено также *Da capo*

al fine что, несомненно является лишь недосмотром. За исключением знаков *crescendo* и *decrescendo* в тт. 26–30, в ИЭ и ИБ нет никаких динамических и агогических указаний и педализации. Лигатура ограничена до трех коротких лиг в тт. 1–3 и 6. В ИБ не указана вовсе аппликатура. В ИЭ аппликатура повторенная нами в скрипичном ключе в тт. 9, 10 и 16. В ИЭ в тт. 18 и 19 обозначена аппликатура: 4 3 2 1 3, а в тт. 26–29 4 3 1 3 2 (на морденте) 1 4 3 2 1 2 3 4 1 3 4 (на морденте) 3 2 1 2. Это, вероятно, аппликатура добавленная издателем. У Бруньоли темповое обозначение *Piuttosto cantabile* $\text{♩} = 132$. В ИБ в т. 5 форшлаг фа¹, как в т. 1. В басовых аккордах на второй и третьей частях т. 12 и на третьей части тт. 28 и 32 было бы лучше заменить звук до¹ звуком ля (ввиду отсутствия терции ля в скрипичном ключе), как в издании Фридлейна.

52 bis. Мазурка си бемоль мажор, 1825 г. (вторая версия)

Мазурка си бемоль мажор, издаваемая нами за № 52, появилась тоже (вместе с Фугой ля минор) в издании журнала «Wędrowiec» (Варшава 1899), как «просмотренная и снабженная аппликатурой» Яном Лусаковским (см. J. Miketta, *Mazurki Chopina*, Краков, 1949, стр. 432). Кроме того, она, как мы упомянули выше, была издана вместе с Мазуркой соль мажор (см. в нашем изд. № 53 bis) у Р. Фридлейна в Варшаве. Музыкальный текст в обоих этих изданиях идентичен; в издании Фридлейна нет аппликатуры, а в издании редакции «Wędrowiec» нет педализации (не считая общего указания *con pedale*). Но версия обоих этих изданий во многих подробностях отличается от версии данной нами согласно «Echo Muzyczne» и повторенной по изданию Шульца.

Ни Лусаковский, ни Фридлейн не указывают источника происхождения их текстов. Вероятно, они основывались на ином источнике, чем Шульц. В противном случае нужно было бы предполагать, что они первоначальный текст «обработали», а может быть, воспользовались текстом из экземпляров Полиньского, с поправками самого Шопена (см. выше комментарий к Мазурке № 52). Во всяком случае, ввиду того, что в их издании версия во многих отношениях лучше, а текст Шульца и «Echo Muzyczne» может вызывать сомнения относительно его окончательной обработки (хотя бы потому, что Шопен считал нужным ввести тут изменения), мы печатаем в качестве № 52 bis Мазурку си бемоль мажор, а в качестве № 53 bis Мазурку соль мажор, по изд. Фридлейна.

53. Мазурка соль мажор, 1825 г.

Относительно изданий этой Мазурки и условных сокращений см. замечания к Мазурке № 52.

Мазурка соль мажор это «Oberek z przykłąkaniem» («оберек с опусканием на колени», см. выше комментарий к предыдущей Мазурке из «Echo Muzycznej» стр. 514), отсюда происходит его название «Mazurek kulawy» («Хромая мазурка»).

В ИЭ и ИБ не обозначено повторение второй части Мазурки (тт. 9–24) и не указано *Da capo al fine*. У Бруньоли после трио повторяются лишь первых восемь тактов главной части Мазурки. Мы считаем, что, в основном, должны быть повторены тт. 9–24 (как в издании Фридлейна), а после трио вся главная часть Мазурки (без повторений). Однако, ввиду краткости этого трио, версии изданий Бруньоли и Фридлейна более гармоничны в смысле пропорций.

В ИЭ и ИБ обозначены лишь короткие лиги при переходе из т. 10 в т. 11 и из т. 14 в т. 15, и лига в тт. 28–29. Указаны тоже знаки педали, повторенные в нашем издании (знаки педали, добавленные нами, заключены в скобки), и знаки *crescendo* и *decrescendo*. Особенно примечательны сильные акценты обозначенные постоянно на звуках си¹ - до² - си¹ в тт. 1–2 и 5–6 первой части Мазурки и аналогично на звуках фа диез² - соль² - фа диез³ (даже 4 раза) во второй части Мазурки. Звуки эти подчеркнуты удвоением в басовых октавах. Эти характерные детали выступают, вероятно, в связи с хореографическими чертами Мазурки, обнаруживающимися в самом ее названии.

У Бруньоли в начале произведения указано *Cadenzato* $\text{♩} = 132$.

В ИЭ обозначена аппликатура (добавленная, вероятно, издателем, т. е. Клечиньским), повторенная нами в тт. 1 и 9. В ИЭ в т. 28 указана аппликатура: 1 3 2 для мордента, а для дальнейших звуков этого такта: 2 3 1 2 3.

53 bis. Мазурка соль мажор, 1825 г. (вторая версия)

См. замечания в комментарии к Мазурке № 52 bis.

54. Мазурка ре мажор

Эта Мазурка была издана, вместе с двумя предыдущими, у Лейтгебера в Познани, а затем в «Echo Muzycznej» (см. замечания к Мазурке № 52). В полном издании Гебетнера и Вольфа она за № 53; в полном издании Брейткопфа и Гертеля она находится в XIII томе за № 6; у Бруньоли за № 4. Условные сокращения такие же, как для Мазурок №№ 52 и 53.

В ИБ как дата создания этой Мазурки указаны 1829–1830 гг. Надо полагать, что эту дату издатели нашли на рукописи, по которой издали сочинение. Но допустимо, что эта Мазурка была создана раньше, т. к. стилистические черты ее указывают на более ранний период творчества Шопена. В ней имеются (по крайней мере в сохра-

нившейся форме) подробности, а даже довольно большие отрывки не вполне шопеновские, порождающие сомнения в подлинности произведения. Однако тот факт, что она была включена в полные издания варшавское и лейпцигское, свидетельствует о том, что издатели базировались на верных, серьезных источниках. Такие же замечания относятся и к Мазуркам № 55 и № 57. В ИЭ и ИБ в Мазурке № 54 нет никаких динамических и агогических знаков, аппликатуры, лигатуры и педализации. Мы повторили лигатуру, большею частью вслед за Бруньоли. Эта лигатура является скорее артикуляцией, чем фразировкой.

У Бруньоли в начале произведения указано *Cadenzato* $\text{♩} = 208$.

Т. 6. В ИЭ и ИБ в последнем аккорде такте ми диез¹ вместо правильного фа¹; то же в дальнейших повторениях этого такта. Но в соответственных тактах той же темы в Мазурке № 55 орфография аккорда правильна с фа.

Т. 16. В противоположность тт. 8 и 34, в ИЭ и ИБ здесь в аккорде на второй части такта нет звука ля; то же и в т. 58.

Тт. 18–22. Аппликатура повторена согласно ИЭ.

Тт. 35–39. В ИЭ в тт. 35–39 аппликатура несколько иная, чем у нас. В т. 37 в ИЭ аппликатура: для форшлагов в начале такта $i \frac{1}{2} i$; для двух последних восьмых такта $i \frac{1}{2}$ и $\frac{1}{2}$ в начале т. 38.

Тт. 47–48. В ИЭ здесь, начиная со звука ре диез⁴, аппликатура следующая: 4 3 2 1 3 2 1 4 3 2.

Тт. 50–51. В ИЭ в партии правой руки здесь аппликатура принятая нами.

Т. 57. В ИЭ и ИБ нет здесь форшлага си¹, что может быть намеренным вариантом по отношению к тт. 7 и т. п.

55. Мазурка ре мажор (вторая версия)

Эта Мазурка является новой редакцией Мазурки № 54. В полном издании Брейткопфа и Гертеля (обозначаемом нами буквами ИБ) она находится в XIII томе за № 7. Согласно ИБ произведение это, а скорее переделка этой Мазурки, относится к 1832 г. (но см. замечания в комментарии к Мазурке № 54). В ИБ в скрипичном ключе лишь лига с первого си¹ т. 10 до конца т. 11 и несколько коротких лиг в трио; в басовом ключе лига от первой до второй четвертной в тт. 12, 36, 44 и 68. В ИБ нет педализации и аппликатуры.

Тт. 53–55. В ИБ первый звук в басовом ключе в этих тактах записан полунотой с точкой и с двумя палочками — нижней и верхней. Мы повторили правильную запись Бруньоли.

56. Мазурка си бемоль мажор, 1832 г.

Эта Мазурка издана в журнале «Lamus» (Львов 1909, тетр. II) по рукописи, имеющей надпись: *Mazur. Dédie à Mlle Alexandrine Wołowska par*

F. Chopin, Paris, 24. 6. 1832. Автограф находился в коллекции Ф. Ясенянского в Кракове. Наше издание основано на тексте журнала «Lamus» и на репродукции автографа в книге М. Мирской *Szlakiem Chopina* (Варшава 1949), стр. 134.

Stretto указанное в начале произведения может, конечно, касаться лишь его вступления. В подлиннике не обозначен темп самой Мазурки. В издании «Lamus» знак *segno* в начале т. 5 отсутствует.

В автографе педализация указана лишь в тт. 27–30. Лиги совершенно коротки; они охватывают по 2 либо по 3 ноты. Мы соединили их для фразировки, сохраняя, однако, характерную цезуру в тт. 9, 11 и т. п.

В тт. 16–17 в скрипичном ключе над нотами нет точек. Возможно, что это намеренный контраст с обоими предыдущими тактами, но, может быть, что это пробел, по недосмотру. В автографе в т. 18 в басовом аккорде на третьей доле такта нет звука *re*¹. В т. 17 в автографе нет бекара перед басовым звуком *mi*¹; это явный недосмотр.

57. Мазурка до мажор, 1833 г.

Эта Мазурка в полном издании Гебетнера и Вольфа за № 54; в издании Бруньоли за № 17. В полном издании Брейткопфа и Гертеля она находится в XIII томе за № 8. Согласно этому изданию, обозначаемому нами буквами ИБ, Мазурка сочинена в 1833 г. (но см. замечания в комментарии к Мазурке № 54).

Определение темпа мы принимаем по изданию Бруньоли. В ИБ нет аппликатуры. Лиг в скрипичном ключе немного и они совершенно коротки, за исключением лиг, охватывающих тт. 9–10, 11 и 13–14. В ИБ в басовом ключе лиги повторенные нами; мы добавили лиги при переходе из т. 24 в т. 25 и из т. 80 в т. 81. Педализация повторена нами согласно ИБ, за исключением знаков педали в скобках.

Т. 16. В ИБ здесь и в т. 72 первый басовый звук октавой выше. Мы повторяем версию т. 40.

Т. 92. В ИБ здесь звук *соль*¹ при переходе из т. 92 в т. 93 не связан, в противоположность тт. 12–13, 36–37 и 68–69. Бруньоли считает, что это намеренный вариант, в связи с иной динамикой и колоритом заключения. Но, скорее всего, лига отсутствует вследствие недосмотра. Нужно, однако, заметить, что во всех этих случаях представляется более желательным либо не связывать вообще никакого звука данного аккорда, либо связывать в нем не только *соль*¹, но и квинту *ре*², и, таким образом, ударять в начале тт. 13 и т. п. лишь верхний звук — *ми*².

58. Мазурка ля бемоль мажор из альбома Марии Шимановской

Мазурка эта была издана по автографу Марией Мирской у Гебетнера и Вольфа в Варшаве в 1930 г. В издании Бруньоли она за № 19.

Буквой Р обозначаем автограф, репродукция которого приложена к изданию 1930 г., а также помещена в книге М. Мирской *Szlakiem Chopina* (Варшава 1949), стр. 127. На Р имеется надпись *Mazur* и дата *Paryż 1834*. Хотя рукопись Мазурки находится в альбоме Марии Шимановской, но она не могла быть ей посвящена, ибо Шимановская умерла в 1831 г. Возможно, что Шопен подарил ее дочери Шимановской, Целине Мицкевич (см. *Szlakiem Chopina*, стр. 126).

В Р аппликатура не обозначена. Педаль указана лишь в тт. 11 и 19. Кроме знаков *crescendo* и *decrescendo* в тт. 19–20 и знаков *decrescendo* (которые являются, собственно, широкими знаками акцентов) на звуке *си бемоль*¹ в тт. 45, 47, 48 и 49 и кроме *dimin.* в тт. 51 и след., а также *pp* в т. 56, в Р нет динамических и агогических знаков. Мы повторили лигатуру Р, но продлили лигу с т. 4 до начала т. 5 и добавили лиги в тт. 12–13 и 36–37. Определение темпа повторено нами по изданию Бруньоли.

Что касается повторения первой части, то здесь возникают сомнения. Шопен поместил перед последней четвертью т. 20 на верхнем и нижнем нотоносце знак, который можно различно понимать. Формально это знак повторения. Если, однако, первую часть произведения следовало бы повторять, то, несмотря даже на факт, что при чертах со знаком *segno* в начале т. 5 отсутствуют точки, обозначающие повторение, возникает проблема, каким образом нужно было бы соединить т. 20 с т. 5. В этом случае, ввиду обозначения вышеупомянутого знака перед третьей четвертной в обоих ключах, требовалось бы дополнить такт в этих ключах паузой четвертной. С другой стороны, если к т. 5 мы перейдем лишь после последней четвертной т. 20 (как, несмотря на указанный знак, предписано в первом издании и у Бруньоли), то не получим плавного соединения иначе, чем связывая в скрипичном ключе звук *до*² при переходе из т. 20 в т. 5; но такая связь в Р не обозначена. Второй проблемой является то обстоятельство, что в т. 20 точки, которые должны обозначать повторение, находятся не только перед знаком, о котором речь, но и после него, — значит, следовало бы повторять и вторую часть Мазурки, т. е. после т. 44 снова тт. 21–44. Однако из записи это не вытекает вполне ясно. Возможно, что знак т. 20 следует, скорее, считать лишь обозначением места в котором, после репризы главной части Мазурки, нужно перейти на код (тт. 45 и след.). Помимо приведенных сомнений, мы, не

имея возможности решить возникших проблем, повторяем версию, принятую предшествующими издателями.

Тт. 2—4. В Р в этих тактах нет бекара перед ре бемоль², но т. к. во второй половине т. 4 перед ре бемоль² добавлен бемоль, то не подлежит сомне-

нию, что в тт. 2—3 и в начале т. 4 следует читать ре², правильно обозначенное в издании М. Мирской. Однако нужно предостеречь от того, чтобы брать ре² вместо ре бемоль² в тт. 6 и 14. Исполнители, по большей части, будут склонны считать этот аккорд доминантсептаккордом.

Д-Р ЛЮДВИК БРОНАРСКИЙ

Фрейбурґ (Швейцария)

ПРОФ. ЮЗЕФ ТУРЧИНСКИЙ

Морж

Ф Р И Д Е Р И К Ш О П Е Н
П О Л Н О Е С О Б Р А Н И Е С О Ч И Н Е Н И Й

- I ПРЕЛЮДИИ · VI СОНАТЫ
II ЭТЮДЫ · VII НОКТЮРНЫ
III БАЛЛАДЫ · VIII ПОЛОНЕЗЫ
IV ЭКСПРОМТЫ · IX ВАЛЬСЫ
V СКЕРЦО · X МАЗУРКИ
XI ФАНТАЗИЯ, БАРКАРОЛА, КОЛЫБЕЛЬНАЯ
XII РОНДО
XIII КОНЦЕРТНОЕ АЛЛЕГРО, ВАРИАЦИИ
XIV КОНЦЕРТЫ
XV СОЧИНЕНИЯ ДЛЯ ФОРТЕПИАНО С ОРКЕСТРОМ
XVI КАМЕРНЫЕ СОЧИНЕНИЯ · XVII ПЕСНИ
XVIII МЕЛКИЕ СОЧИНЕНИЯ
XIX—XXI ОРКЕСТРОВЫЕ ПАРТИТУРЫ
XXII—XXVII ОРКЕСТРОВЫЕ ГОЛОСА

ИЗДАНИЯ С ТЕКСТАМИ
НА АНГЛИЙСКОМ, ВЕНГЕРСКОМ
ИСПАНСКОМ, НЕМЕЦКОМ, ПОЛЬСКОМ
РУССКОМ, ФРАНЦУЗСКОМ И ЯПОНСКОМ
ЯЗЫКАХ